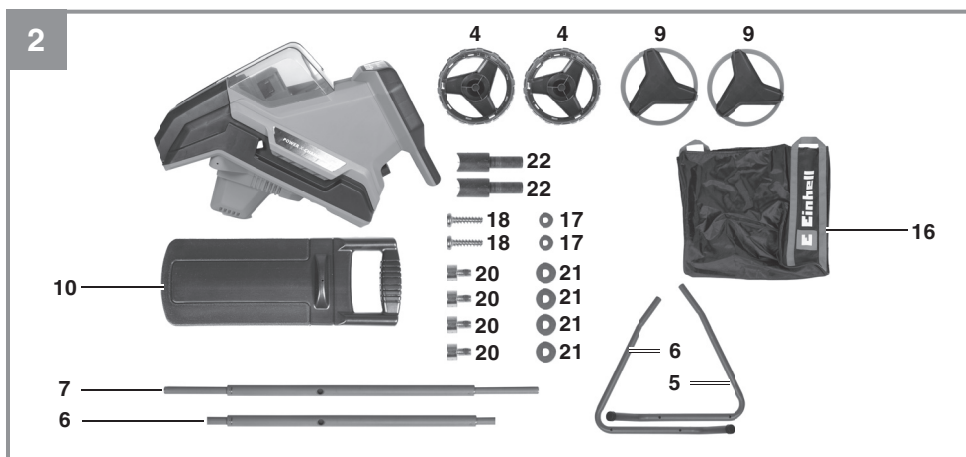


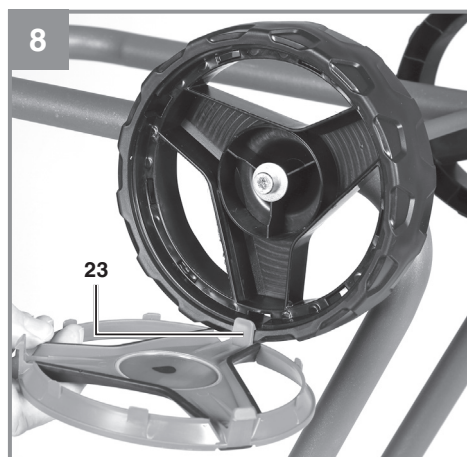
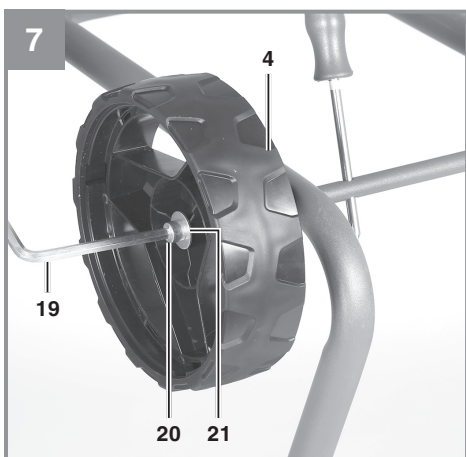
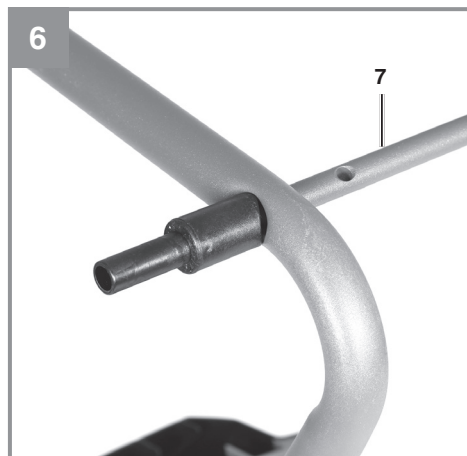
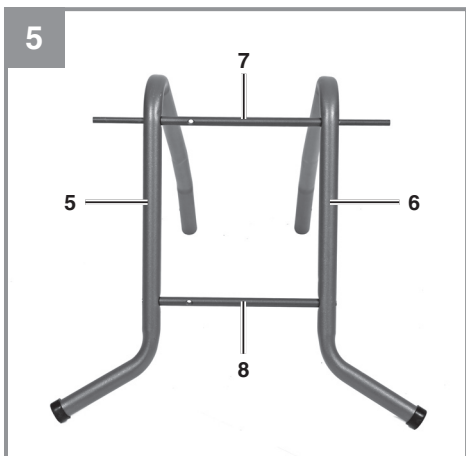
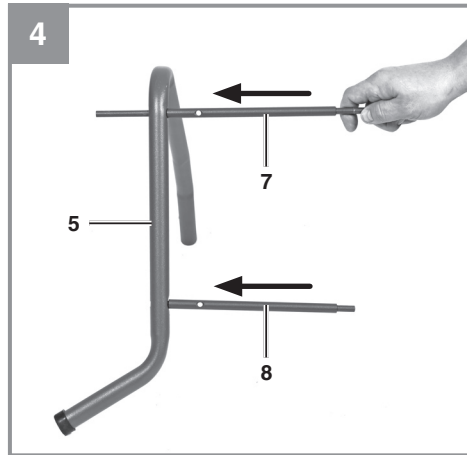
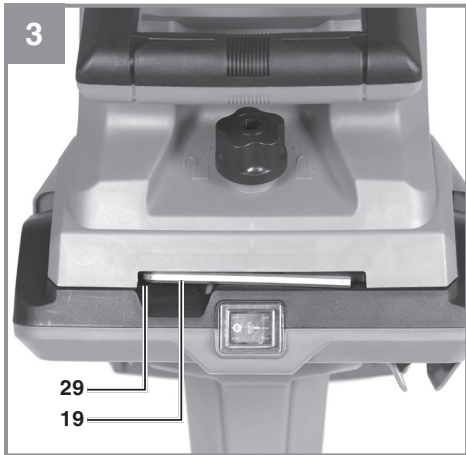
- EN** Operating instructions
Cordless Wood Chipper/Shredder
- FR** Mode d'emploi
Déchiqueteuse/Broyeuse à bois
sans fil
- SP** Manual de instrucciones
Trituradora / astilladora de madera
inalámbrica

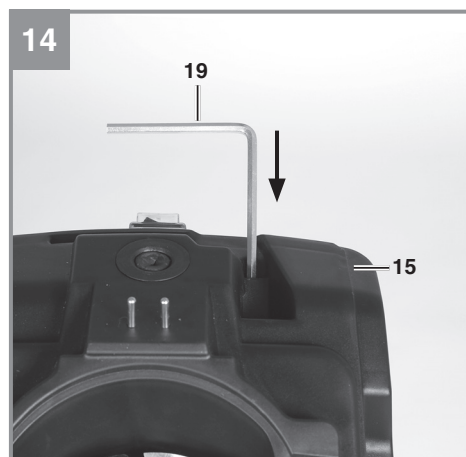
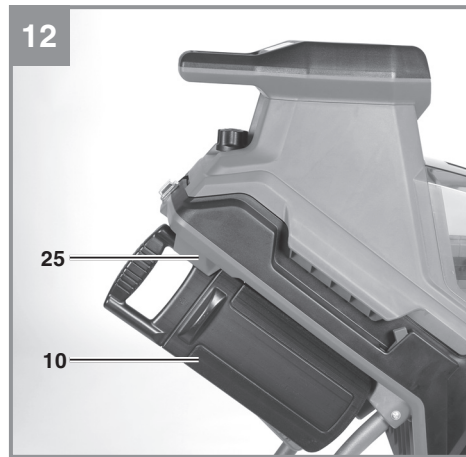
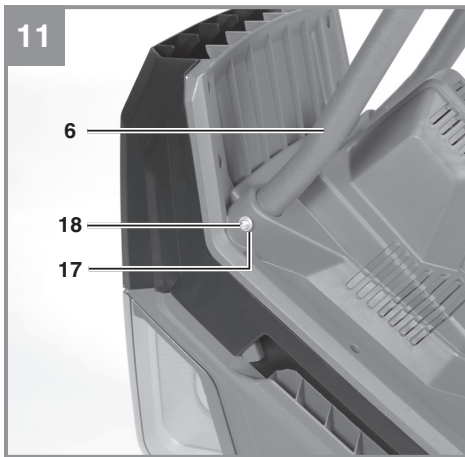
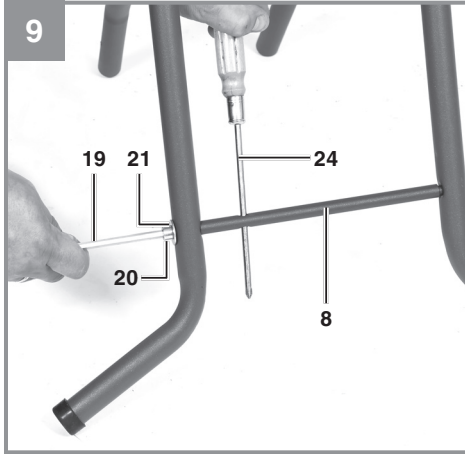


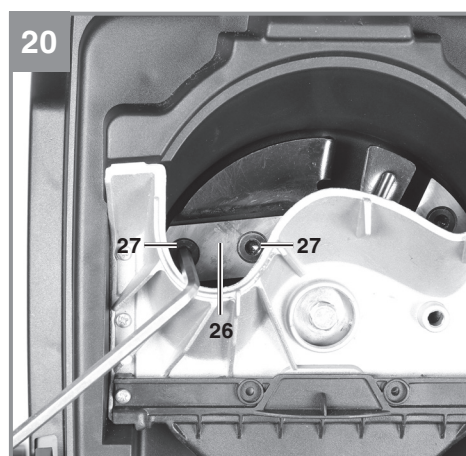
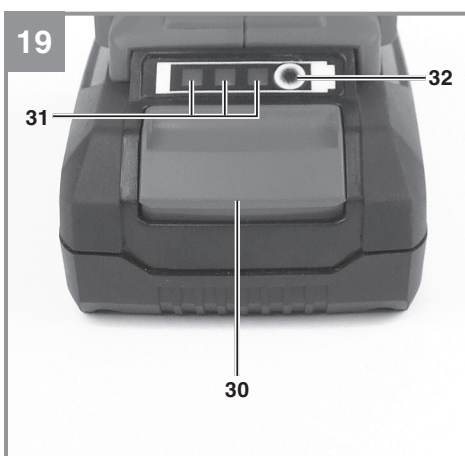
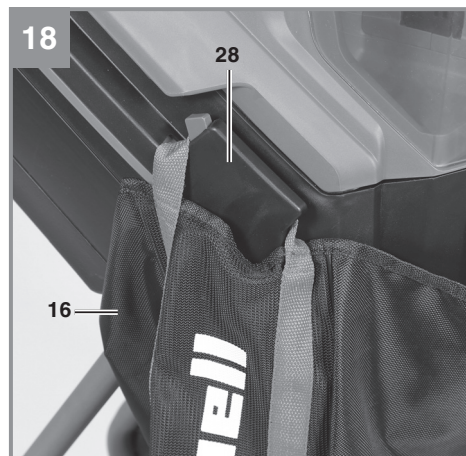
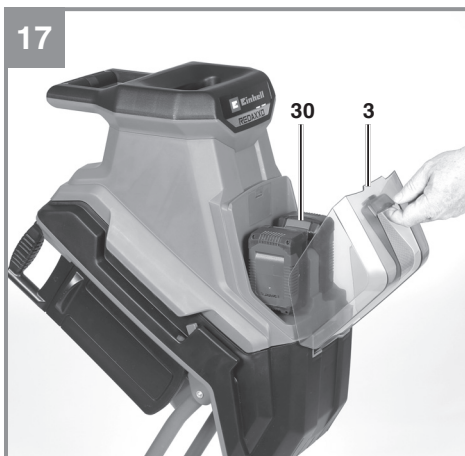
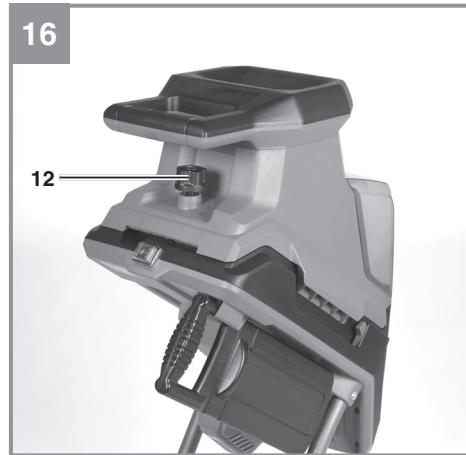
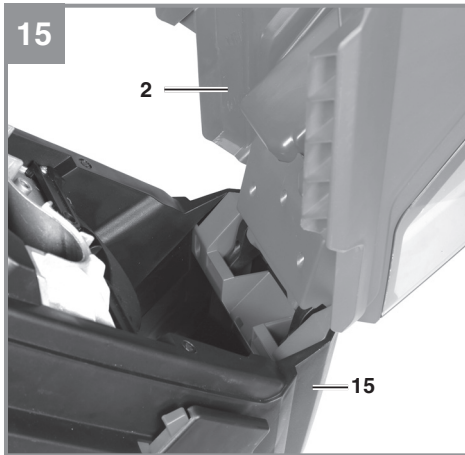
Art.-Nr.: 3430730

I.-Nr.: 21013











Important! Read the operating instructions and follow the warnings and safety instructions.



Danger - rotating blades. Keep your hands and feet away from the openings when the machine is running.



Important! Keep other persons and animals away from the danger zone.



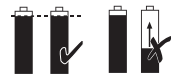
Important! Protect the machine from the dampness and never expose it to rain.



Important! Always wear safety goggles, ear muffs, protective gloves and heavy-duty work clothes!



Switch off the machine and remove the battery/batteries before you make any adjustments or clean the machine.



Use rechargeable batteries which are charged to the same level.

DANGER!

When using the equipment, a number of safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety information with due care. Keep these operating instructions in a safe place so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and the safety information as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to failure to follow these instructions and the safety information.

1. Safety information**Read All Instructions**

WARNING: When using electric gardening appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following:

FOR ALL APPLIANCES

- Avoid dangerous environments - do not use appliances in damp or wet locations.
- Don't use in rain.
- Keep children away - all people and pets should be kept at a distance from the work area.
- Dress properly - do not wear loose clothing or jewelry. They can be caught in moving parts. Wear protective clothing; use of work gloves, long pants, a long sleeved shirt and safety footwear is recommended when working outdoors. Wear protective hair covering to contain long hair.
- Use safety glasses - always use face or dust mask if the area in which you are working is dusty. The purpose of the safety rules is to attract your attention to possible dangers. The safety symbols and the explanations with them, require your careful attention and understanding. The safety warnings do not by themselves eliminate any danger. The instruction or warnings they give are not substitutes for proper accident prevention measures.
- Use right appliance - do not use appliance for any job except that for which it is intended.
- Do not force appliance - it will do the job better and with less likelihood of a risk of injury at the rate for which it was designed.
- Do not overreach - keep proper footing and balance at all times.
- Stay alert. Use common sense. Do not operate appliance when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- When not in use, appliances should be stored indoors in dry places out of reach of children.
- Maintain appliance with care. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.
- Check damaged parts. Before using the appliance, make sure the safety guards are intact. Never use a tool without its safety guard. Check the alignment of the moving parts, the binding of the moving parts.
- Check for broken or defective parts that can affect the safe operation of your tool. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service centre unless indicated elsewhere in this manual.
- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Use appliances only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns. (This advice is considered correct for conventional NiMh, NiCd, lead acid and Lithium-ion cell types. If this advice is incorrect for a cell design that differs from these, then the correct advice may be substituted.)
- Do not use a battery pack or appliance that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- Do not expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 266°F (130°C) may

- cause explosion.
- Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or appliance outside of the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the product is maintained.
- Do not modify or attempt to repair the appliance or the battery pack (as applicable) except as indicated in the instructions for use and care.

1.) FOR ALL BATTERY-OPERATED APPLIANCES:

- Do not charge appliance in rain, or in wet locations.
- Do not use battery-operated appliances in the rain. Always remove or disconnect battery pack before adjusting, cleaning, servicing or transporting the garden appliances.

2.) FOR ALL BATTERY-OPERATED PRODUCTS EMPLOYING A DETACHABLE OR SEPARABLE

BATTERY:

- Use only the following type and size battery:
 - 18V 1.5Ah PXC Lithium-ion battery
 - 18V 2.0Ah PXC Lithium-ion battery
 - 18V 2.5Ah PXC Lithium-ion battery
 - 18V 3.0Ah PXC Lithium-ion battery
 - 18V 4.0Ah PXC Lithium-ion battery
 - 18V 3.0Ah PXC Plus Lithium-ion battery
 - 18V 4.0Ah PXC Plus Lithium-ion battery
 - 18V 5.2Ah PXC Plus Lithium-ion battery
 - 18V 4.0Ah/6.0Ah PXC Plus Lithium-ion battery
 - 18V 5.0Ah/8.0Ah PXC Plus Lithium-ion battery
- Do not dispose of the battery in a fire. The cell may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.
- Do not open or mutilate the battery. Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.
- Exercise care in handling the battery in order not to short it with conducting materials such as rings, bracelets, and keys. The battery or conductor may overheat and cause burns.

3.) AVOID UNINTENTIONAL STARTING – DO NOT INSERT BATTERY WHILE YOUR FINGER IS ON THE SWITCH. BE SURE SWITCH IS OFF WHEN INSERTING THE BATTERY.

GENERAL SAFETY WARNINGS FOR THE BATTERY PACK

- Dispose of used battery promptly and properly. When disposing of secondary cells or batteries, keep cells or batteries of different electrochemical systems separate from each other.
- Keep battery out of reach of children and in original package until ready to use.
- Never put batteries in one's mouth. If swallowed, contact local poison control centre immediately.
- CAUTION – The battery used in this device may present a risk of fire or chemical burn if mishandled. Replace battery with Einhell brand only. Use of another battery may present a risk of fire or explosion.
- WARNING: Do not use a visibly damaged battery pack or appliance.
- WARNING: Do not modify or attempt to repair the appliance or the battery pack.
- BATTERIES MUST BE RECYCLED.**
- Do not short-circuit a cell or battery. Do not store cells or batteries haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by conductive materials.
- Do not subject cells or batteries to mechanical shocks.
- Keep cells and batteries clean and dry. Wipe the cell or battery terminals with a clean dry cloth if they become dirty.
- Do not maintain secondary cells and batteries on charge when not in use.
- Retain the original cell and battery. Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment. Secondary cells and batteries need to be charged before use. Always use the correct charger and refer to the manufacturer's instructions or equipment manual for proper charging instructions.
- When possible, remove the battery from the equipment when not in use.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to the battery pack, picking up or carrying the appliance. Carrying the appliance with your finger on the switch or energizing appliances

- that have the switch on invites accidents.
- Disconnect the battery pack from the appliance before making any adjustments, changing accessories, or storing appliance. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the appliance accidentally.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the product is maintained.
- **Protect your rechargeable battery against moisture, rain and high humidity.** Moisture, rain and high humidity can cause dangerous cell damage. Never charge or work with batteries which have been exposed to moisture, rain or high humidity – replace them immediately.
- If your equipment is fitted with a detachable battery, remove the battery for safety reasons after you have finished your work.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR CHARGER

WARNING: This product may contain lead, phthalate or other chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects and other reproductive harm. Please wash your hands after use.

Protection from environmental influences

1. Wear suitable work clothes. Wear safety goggles.
2. **Protect your cordless tool and the battery charger from moisture and rain.** Moisture and rain can cause dangerous cell damage.
3. Do not use the cordless tool or the battery charger near vapors and inflammable liquids.
4. Use the battery charger and cordless tools only in dry conditions and an ambient temperature of 10-40°C.
5. Do not keep the battery charger in places where the temperature is liable to reach over 104°F (40°C). In particular, do not leave the battery charger in a car that is parked in the sunshine.
6. **Protect batteries from overheating.** Overloads, over-charging and exposure to direct sunlight will result in overheating and cell damage. Never charge or work with

- batteries which have been overheated – replace them immediately if possible.
7. **Storage of batteries, battery chargers and cordless tools.** Store the charger and your cordless tool only in dry places with an ambient temperature of 50-104°F (10-40°C). Store your Lithium-Ion battery pack in a cool, dry place at a temperature of 50-68°F (10-20°C). Protect them from humidity and direct sunlight. Only place fully charged batteries in storage (charged at least 40%).
 8. Prevent the Lithium-Ion battery pack from freezing. Battery packs which were stored below 32°F (0°C) for more than 60 minutes must be disposed of.
 9. When handling batteries beware of electrostatic charge: Electrostatic discharges cause damage of the electronic protection system and the battery cells. Avoid electrostatic charging and never touch the battery poles.

Safety information

**IMPORTANT
READ CAREFULLY BEFORE USE
KEEP FOR LATER REFERENCE**

Safety instructions for chipper/shredders

Read these operating instructions carefully before you use the machine.

- Children must not be permitted to use the machine.
- Never leave the shredder unattended at your work place. Store the shredder in a safe place during interruptions. If you interrupt your work to move to a different position it is imperative to switch off the shredder while you are moving there.
- Never use the shredder in the rain or in moist or wet conditions. Protect the shredder from the dampness and rain.
- Switch off the motor and pull out the batteries when the equipment is not being used, when you leave the equipment unsupervised, when you are checking the equipment, when you are removing or replacing the blades, or when you are transporting the equipment from one place to another.
- Keep the shredder away from other persons, particularly children and pets.
- Do not wear loose clothing or clothing with hanging belts or cords.

- Do not use the machine on a paved area that has been graveled where discharged material may cause injuries.
- Ensure that the loading funnel inlet is empty before you start the machine.
- Keep your head and body away from the infeed opening.
- Do not move your hands, other body parts or clothing into the infeed chamber, ejector chute or near other moving parts.
- Make sure that you are balanced and standing on a firm surface at all times. Do not stretch forward. Never stand higher than the machine when feeding material into it.
- Keep away from the discharge zone when you start the machine.
- If foreign bodies get into the cutting tool or the machine generates unusual noises or vibrates in a strange way, switch off the motor immediately and allow the machine to come to a standstill. Pull out the batteries and carry out the following work:
 - Check the machine for signs of damage.
 - Check that all the parts are secure and tighten them if necessary.
 - Have any damaged parts replaced or repaired, but use only spare parts of the same type and equivalent quality.
- If the machine is blocked, switch off the motor and pull out the batteries before you start the cleaning procedure. Ensure that the motor is clear of waste and other accumulations to protect the motor from suffering damage or possibly catching fire.
- Ensure that all the covers and guards are in position and in good working order.
- Do not tip the machine whilst the motor is running.
- Switch off the machine before you fit or remove the collection bag.
- The tool may only be used outdoors (i.e. not in the vicinity of a wall or any other ridged object).
- Damaged or illegible labels must be replaced.
- Allow the tool to cool before carrying out any maintenance work, adjustments, etc.
- Never use the machine while other people are nearby.
- When inserting material take special care to ensure that it does not contain any metal, stones, bottles, cans or other foreign bodies.
- Do not allow processed material to accumulate within the discharge area; this could prevent the machine being able to discharge correctly and result in material recoiling through the infeed opening.
- When servicing the cutting tool, remember that it may still be moving due to the starting mechanism, even if the motor is not running because of the cover interlock.
- Wear ear protectors and safety goggles. Wear these throughout the time the machine is in operation.
- Before starting the machine, check all screws, nuts, bolts and other fastening materials to ensure that they are secure and that all covers and guards are in position. Damaged or illegible labels must be replaced.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

2. Layout and items supplied

2.1 Layout

- 1 Loading funnel inlet
- 2 Loading funnel
- 3 Battery cover
- 4 Wheels
- 5 Left chassis
- 6 Right chassis
- 7 Rear axle
- 8 Front axle
- 9 Wheel caps
- 10 Paddle
- 11 Transport handle
- 12 Release knob
- 13 On/Off switch
- 14 Motor housing
- 15 Ejector housing with cutter plate
- 16 Collection bag
- 17 Washers chassis (2x)
- 18 Screws chassis (2x)
- 19 Hex. key
- 20 Fastening screws (4x)
- 21 Washers (4x)
- 22 Sleeve (4x)
- 23 Clips
- 24 Screwdriver (not included)
- 25 Paddle holder
- 26 Blade
- 27 Blade screws
- 28 Holder for collection bag
- 29 Hex. key holder
- 30 Pushlock button
- 31 Battery capacity indicator
- 32 Battery capacity indicator button

2.2 Items supplied

Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service center or the store where you made your purchase at the latest within 5 work days after purchasing the article and upon presentation of a valid bill of purchase.

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if present).
- Check to see if all the items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, keep the packaging until the end of the guarantee period.

Danger!

The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, plastic sheets and small parts. There is a risk of choking and suffocating!

- Cordless chipper/shredder
- Paddle
- Collection bag
- Original operating instruction with safety information

Separately available accessories

18V 1.5Ah PXC Lithium-Ion battery
 18V 2.0Ah PXC Lithium-Ion battery
 18V 2.5Ah PXC Lithium-Ion battery
 18V 3.0Ah PXC Lithium-Ion battery
 18V 4.0Ah PXC Lithium-Ion battery
 18V 3.0Ah PXC Plus Lithium-Ion battery
 18V 4.0Ah PXC Plus Lithium-Ion battery
 18V 5.2Ah PXC Plus Lithium-Ion battery
 18V 4.0Ah/6.0Ah PXC Plus Lithium-Ion battery
 18V 5.0Ah/8.0Ah PXC Plus Lithium-Ion battery
 18V PXC Dual Port Fast Charger
 18V PXC Fast Charger

Contact your local retailer for more specific models of batteries and charger available in your area. You can also explore battery + charger options at Einhell.com.

3. Intended use


This cordless chipper/shredder is designed only for shredding organic garden waste. Place biologically degradable material, e.g. leaves, branches, dead flowers, etc., into the loading funnel inlet.

Do not use the equipment for soft materials such as, e.g. kitchen waste, or for juicing fruit or vegetables, because these kinds of materials could clog the shredder and damage the equipment.

The equipment is allowed to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user/operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind resulting from such misuse.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the equipment is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

4. Technical data

Motor power supply: 36V  (2x 18V)
 No load speed: 3000 RPM
 Max. cutting diameter: 1"
 Volume of collection bag: 14.5 Gallon
 Weight (Tool only): 22.9 lbs

Wear ear-muffs.

The impact of noise can cause damage to hearing.

Reduce noise generation and vibration to a minimum!

- Use only equipment that is in perfect condition.
- Maintain and clean the equipment regularly.
- Adapt your way of working to the equipment.
- Do not overload the equipment.
- Have the equipment checked if necessary.
- Switch off the equipment when not in use.
- Wear gloves.

CAUTION!**Residual risks**

Even if you use this electric power tool in accordance with the instructions, certain residual risks cannot be eliminated. The following hazards may arise in connection with the equipment's construction and layout:

1. Lung damage if no suitable protective dust mask is used.
2. Damage to hearing if no suitable ear protection is applied.
3. Health damage caused by hand-arm vibrations if the equipment is used over a longer period or is not properly guided and maintained.

Limit the operating time.

All stages of the operating cycle must be considered (for example, times in which the electric tools are switched off and times in which the tool is switched on but operates without load).

5. Before starting the equipment**Warning!**

Always remove the battery/batteries before making adjustments to the equipment.

The garden chipper/shredder is delivered unassembled. The chassis and the wheels must be fitted before use. Follow the operating instructions step-by-step and use the pictures provided as a visual guide to easily assemble the machine.

5.1 Assembling the chassis, axles and wheels (Fig. 3-11)

- Pull the hex. key (19) out of the hex. key holder (29).
- Place the motor housing upside down on the floor.
- Push the rear axle (7) and the front axle (8) through the left chassis (5) and the right chassis (6).
- Fit the sleeves (22) and the wheels (4) on both sides.
- Push a screwdriver (24) through the holding hole of the rear axle (7) and secure with the washers (21) and with the screws (20) as shown in Fig. 7.
- Fit the wheel caps (9) on the wheels; make sure that the clips (23) on the wheel caps latch into the recesses on the wheels as

shown in Fig. 8.

- Push a screwdriver (24) through the holding hole of the front axle (8) and secure with the washers (21) and with the screws (20) as shown in Fig. 9.
- Insert the assembled chassis into the provided openings as far as it will go.
- Use the washers (17) and the screws (18) to secure the chassis to the motor housing as shown in Fig. 11.

5.2 Paddle holder (Fig. 12)

Push the paddle (Item 10) into the paddle holder (Item 25).

5.3 Inserting the hex. key into the holder (Fig. 13-16)

- Swing open and remove the loading funnel (Fig. 13 / Item 2) by opening the release knob (Fig. 13 / Item 12).
- Push the hex. key (Fig. 14 / Item 19) into the hole provided for it in the ejector housing.
- Insert the loading funnel (Fig. 15 / Item 2) into the hooks on the ejector housing and swing the housing shut.
- Check that the loading funnel (Fig. 16 / Item 2) is correctly seated and retighten the release knob (Fig. 16 / Item 12).

Note: The hex. key can be used to loosen the blade screws.

5.4 Fitting the batteries (Fig. 17)

Note: The battery cover (Item 3) is self-closing and is kept shut by magnets.

Open the battery cover. Push the two batteries into the battery mounts. Make sure that the pushlock button (Item 30) latches in place as soon as the battery has been pushed fully in. To remove the batteries, proceed in reverse order.

Important!

The equipment's operating time depends on the battery with the lower charge level or lower capacity (Ah). Therefore, only use rechargeable batteries which are charged to the same level and have the same capacity (Ah). Never combine full and half-full batteries or batteries with different capacities (Ah).

Always charge the two batteries simultaneously before starting to use them.

Batteries with a capacity rating of 4.0 Ah or higher are recommended for the best performance.

5.5 Fitting the shredder collection bag (Fig. 18)

To do so, hang the shredder collection bag (Fig. 18) on the hooks provided for the purpose (Item 28).

6. Operation

Please observe the statutory regulations governing noise abatement during operating times, which may differ from town to town.

6.1 Switching the equipment on and off (Fig. 1)

Use the On/Off switch (Fig. 1/Item 13) to switch the equipment ON (switch position "I") and OFF (switch position "O").

Note: If the batteries are empty or if the equipment is overloaded (blocked), the equipment will switch off automatically (switch position "O"). The equipment can be switched on again after you have replaced the batteries or removed the blockage.

6.2 Overload protection (motor circuit-breaker)

- The motor is protected from overloads.
- If overloading occurs, the equipment will shut down automatically. To restart, set the On/Off switch to the position "I".
- If the motor fails to start, you must clean the loading funnel and the ejector chute.

6.3 Practical tips

- Be sure to observe the safety instructions (see supplied booklet).
- Wear work gloves, goggles and ear protection.
- The material is drawn into the shredder automatically. CAUTION! Long pieces of material projecting out of the funnel inlet may whiplash when it is drawn in – keep a safe distance between yourself and the machine.
- Judge the quantity of material which you put into the funnel inlet so that the funnel does not clog.
- If you want to shred withered, damp material that has been lying in the garden for several days, alternate between putting in this material and branches. This will help to prevent the loading funnel becoming clogged with material.
- Do not shred soft waste (e.g. kitchen waste) –

put it straight in the compost box.

- Entangled branches and leaves should be thoroughly shredded before loading any more material.
- Do not allow the discharge opening to become clogged with shredded material – risk of pile-ups.
- Do not cover the ventilation slits.
- Do not place heavy material or thick branches into the machine continuously. This may cause the blade to jam.
- Use the paddle (Fig. 1/Item 10) to remove jammed objects from the funnel inlet, use a hook to remove jammed objects from the ejector opening.
- Swing open the loading funnel (Fig. 13/Item 2) by opening the release knob (Fig. 13/Item 12) and remove it. You can now remove blockages from the inside of the equipment. To assemble, proceed in reverse order.

Important! Wear work gloves! Risk of injury from the blades.

6.4 Safety

The shredder has a safety switch in its interior on the motor housing. The control unit (release knob) for it is located on the loading funnel.

If the loading funnel is not perfectly positioned or if it is not pressed against the motor housing, the safety switch will trip and prevent the motor from working. If this situation occurs, open the loading funnel as described above. Carefully clean the interior. Close the loading funnel again as described above and ensure that when you switch on the machine again, the loading funnel is correctly positioned and the safety knob is screwed right in.

IMPORTANT! NEVER undo the release knob (Fig. 1/Item 12) without having first switched off the equipment with the On/Off switch (Fig. 1/Item 13) and having removed the battery/batteries.

6.5 Charging the Lithium-Ion battery (not included)

The corresponding instructions can be found in the original operating instructions for your charger.

6.6 Battery capacity indicator (Fig. 19 / item 31)

Press the battery capacity indicator switch (32). The battery capacity indicator (31) shows the charge status of the battery using 3 LEDs.

All 3 LEDs lit:

The battery is fully charged.

2 or 1 LED(s) lit:

The battery has an adequate remaining charge.

1 LED flashing:

The battery is empty, recharge the battery.

All LEDs flashing:

The temperature of the battery is too low. Remove the battery from the device and leave it at room temperature for a day. If the error occurs again, this means that the battery has been completely depthdischarged and is defective. Remove the battery from the device. Never use or charge a defective battery.

7. Cleaning and maintenance

HAZARD!

Always take the batteries out of the equipment before starting any cleaning work.

7.1 Maintenance and storage

- Clean the machine regularly. This will help to keep the machine in good working order and is the basis for a long working life.
- Keep the vent slots clean while you work.
- Clean the plastic body and other plastic parts with a mild household cleaning agent and a damp cloth. Do not use any aggressive agents or solvents for cleaning purposes.
- Never clean the shredder by spraying with water.
- Prevent water from getting inside the machine at all cost.
- Check the chassis securing screws from time to time to ensure that they are tight.
- If you do not intend to use the shredder for a lengthy period, protect it from corrosion using environmentally friendly oil.
- Store the device in a dry room.
- Store the device out of reach of children.
- When you are finished with your work, take off the loading funnel and clean the inside. Use a brush to remove deposits from metal parts

on the inside. Apply a thin coating of oil to the cleaned blade plate and blades.

- When you mount the loading funnel, make sure that the safety switch and the release knob are clean.

7.2 Replace, sharpen and change blades

The blades on the blade plate are replaceable. If you have to replace any blade, you must only use genuine blades to ensure that they meet the relevant quality and safety criteria.

Please note: For safety reasons we recommend that you have all sharpening and blade replacement work carried out by a specialist workshop.

Always wear heavy duty working gloves

- Swing open the loading funnel (Fig. 13/Item 2) by opening the release knob (Fig. 13/ Item 12) and remove it.
- Undo the blade screws (Fig. 20/Item 27) using the hex. key (Fig. 3/Item 19) and remove the blades (Fig. 20/Item 26).
- Each of the blades can be turned once as they are ground sharp on both ends. Then they must be replaced by new blades.

To assemble, proceed in reverse order.

- Push the hex. key (Fig. 14 / Item 19) into the hole provided for it in the ejector housing.

8. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

9. Storage

Store the equipment and its accessories out of children's reach in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 50°F and 104°F (10°C and 40°C). Keep the electric tool in its original packaging.

Transport

- Fit transport guards if available.
- Protect the machine from damage and the strong vibrations that can occur particularly when transporting in vehicles.
- Secure the machine against slipping and tipping over.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying the products is strictly subject to the express consent of Einhell Germany AG.

Subject to technical changes.

10. Troubleshooting guide

| Problem | Possible cause | Solution |
|---------------------------------------|---|---|
| The machine does not work. | <ul style="list-style-type: none">- Machine is switched off.- Ejector chute is blocked.- Loading funnel is not secure on the motor housing. | <ul style="list-style-type: none">- Switch on machine.- Clean ejector chute.- Clean interior and tighten safety knob. |
| Shredding performance unsatisfactory. | <ul style="list-style-type: none">- Blades worn. | <ul style="list-style-type: none">- Turn, sharpen or replace blades. |



Attention ! Lisez les instructions de service et respectez les avertissements et les consignes de sécurité.



Danger - Lames en rotation. Maintenez les mains et les pieds hors des ouvertures pendant que la machine tourne.



Attention ! Maintenez hors de la zone de danger toutes les personnes non impliquées ainsi que les animaux.



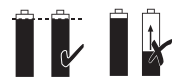
Attention ! Protégez l'appareil de l'humidité et ne l'exposez pas à la pluie.



Attention ! Pendant le travail, portez toujours des lunettes de protection, un casque anti-bruit, des gants de protection et des habits solides !



Éteignez la machine et retirez les batteries avant de procéder aux réglages ou de nettoyer la machine.



Utilisez des batteries avec le même niveau de charge.

Danger !

Certaines mesures de sécurité doivent être respectées pendant l'utilisation des appareils pour empêcher les blessures et les dommages. Par conséquent, lisez attentivement le présent mode d'emploi / les consignes de sécurité. Conservez-les bien pour avoir les informations toujours à la portée de la main. Si vous devez passer l'appareil à d'autres personnes, veuillez leur remettre également le présent mode d'emploi / les consignes de sécurité. Nous ne sommes pas tenus des accidents ou dommages survenus à cause de non-respect du présent mode d'emploi et des consignes de sécurité.

1. Consignes de sécurité**Lisez toutes les instructions**

AVERTISSEMENT : Pendant l'utilisation des appareils électriques de jardinage, respectez toujours les mesures de sécurité pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique et de blessures, y compris ce qui suit :

POUR TOUS LES APPAREILS

- Évitez les environnements dangereux – n'utilisez pas les appareils dans des endroits humides ou mouillés.
- Ne les utilisez pas sous la pluie.
- Éloignez les enfants, toutes les personnes et les animaux doivent être tenus à distance de la zone de travail.
- Habillez-vous correctement – ne portez pas de vêtements lâches ou des bijoux. Ils peuvent être happés par les pièces mobiles. Pour les travaux à l'extérieur, il est recommandé de porter des vêtements de protection, d'utiliser des gants de travail, de porter des pantalons longs, une chemise à manches longues et des chaussures de sécurité. Portez un couvre-chef pour recouvrir des cheveux longs.
- Utilisez des lunettes de sécurité – utilisez toujours un masque facial ou anti-poussière si l'endroit où vous travaillez est poussiéreux. Le but des règles de sécurité consiste à attirer votre attention sur les dangers potentiels. Les symboles de sécurité et leurs explications exigent votre attention et votre compréhension. Les avertissements de sécurité ne suppriment pas le risque à eux seuls. Les instructions ou avertissements qu'ils donnent ne remplacent pas les mesures adéquates de prévention d'accidents.
- Utilisez l'appareil approprié – n'utilisez pas l'appareil dans un autre but que celui pour lequel il a été conçu.
- Ne forcez pas l'appareil – il fonctionnera mieux et avec une moindre probabilité d'un risque ou d'une blessure à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- Ne vous penchez pas trop – gardez une bonne position et l'équilibre à tout instant.
- Restez vigilant. Utilisez du bon sens. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué ou si vous vous trouvez sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil, rangez-le dans un local sec inaccessible aux enfants.
- Entretenez l'appareil avec soin. Suivez les instructions de lubrification et de remplacement des accessoires. Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.
- Vérifiez les pièces endommagées. Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que les dispositifs de sécurité sont intacts. N'utilisez jamais un outil sans son dispositif de sécurité. Vérifiez l'alignement de pièces mobiles, le coincement de pièces mobiles.
- Examinez les pièces cassées ou défectueuses qui peuvent affecter le fonctionnement en toute sécurité de votre outil. Une protection ou une autre pièce endommagée doit être correctement réparée ou remplacée par un centre de service autorisé, sauf indication contraire dans le présent mode d'emploi.
- Rechargez uniquement avec un chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur qui convient pour un type de batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre bloc de batterie.
- Utilisez les appareils uniquement avec des batteries spécifiquement désignées. L'utilisation de tout autre batterie peut créer un risque de blessure et d'incendie.
- Lorsque la batterie n'est pas utilisée, conservez-la à l'écart d'autres objets métalliques, comme les trombones, les pièces de monnaie, les clés, les clous, les vis ou autres petits objets métalliques qui pourraient créer une connexion entre les bornes. La mise en court-circuit des bornes de batteries peut causer des brûlures ou un incendie.
- Dans des conditions abusives, un liquide peut sortir de la batterie, évitez le contact. En cas de contact accidentel, rincez avec de l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux,

consultez un médecin. Le liquide sorti de la batterie peut causer des irritations ou des brûlures. (Ce conseil est considéré comme juste pour les types de piles conventionnels de NiMh, NiCd, plomb-acide et Lithium-ion. Si ce conseil est inapproprié pour une onception de cellule différentes de celle-ci, le conseil judicieux peut être appliqué.

- N'utilisez pas une batterie ou un appareil endommagés ou modifiés. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent agir de manière imprévisible et donner lieu à un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- N'exposez pas les batteries ou l'appareil au feu ou à des températures excessives. L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C (266 °F) peut provoquer une explosion.
- Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger la batterie ou l'appareil en dehors de la gamme de température spécifiée dans les instructions. Un mauvais chargement ou un chargement à des températures en dehors de la gamme spécifiée peut endommager la batterie et augmenter les risques d'incendie.
- Confiez le service à un réparateur qualifié qui utilise uniquement les pièces de rechange identiques. Cela permettra de maintenir la sécurité du produit.
- Ne modifiez pas est n'essayez pas de réparer l'appareil ou la batterie (si applicable), sauf exception indiquée dans les instructions d'utilisation et d'entretien.

1.) POUR TOUS LES APPAREILS SANS FIL

- Ne chargez pas l'appareil sous la pluie ou dans des locaux humides.
- N'utilisez pas les appareils à batterie sous la pluie. Retirez toujours la batterie avant l'ajustement, le nettoyage, le service ou le transport l'appareil de jardin.

2.) POUR TOUS LES PRODUITS SANS FIL AVEC UNE BATTERIE AMOVIBLE OU SÉPARABLE :

- Utilisez uniquement la batterie de type et de taille suivants :
 18V 1,5Ah PXC batterie Li-ion
 18V 2,0Ah PXC batterie Li-ion
 18V 2,5Ah PXC batterie Li-ion
 18V 3,0Ah PXC batterie Li-ion
 18V 4,0Ah PXC batterie Li-ion
 18V 3,0Ah PXC Plus batterie Li-ion
 18V 4,0Ah PXC Plus batterie Li-ion

18V 5,2Ah PXC Plus batterie Li-ion
 18V 4,0Ah/6,0Ah PXC Plus batterie Li-ion
 18V 5,0Ah/8,0Ah PXC Plus batterie Li-ion

- Ne jetez pas la batterie dans le feu. La cellule peut exploser. Consultez les règlements locaux pour connaître les instructions d'élimination spécifiques possibles.
- N'ouvrez ni n'abîmez la batterie. L'électrolyte libéré est corrosif et peut être dangereux pour les yeux ou la peau. Il peut être toxique s'il est avalé.
- Manipulez la batterie avec précaution afin de ne pas la court-circuiter avec des matériaux conducteurs, tels que les bagues, les bracelets et les clés. La batterie ou le conducteur peuvent surchauffer et causer des brûlures.

3.) ÉVITEZ UN DÉMARRAGE ACCIDENTEL – N'INSÉREZ PAS LA BATTERIE ALORS QUE VOTRE DOIGT EST SUR L'INTERRUPTEUR. ASSUREZ-VOUS QUE L'INTERRUPTEUR EST EN POSITION D'ARRÊT EN INSÉRANT LA BATTERIE.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR LA BATTERIE

- Éliminez la batterie usée vite et promptement. Lors de l'élimination des piles secondaires ou des batteries, gardez les piles ou les batteries de différents systèmes électrochimiques séparément les unes des autres.
- Gardez la batterie hors de portée des enfants dans l'emballage d'origine jusqu'à son utilisation.
- Ne mettez jamais les batteries dans la bouche. Si elles sont avalées, contactez immédiatement le centre antipoison local.
- PRUDENCE – La batterie utilisée dans cet appareil peut présenter un risque d'incendie ou de brûlure chimique en cas de mauvaise manipulation. Remplacez uniquement la batterie de marque Einhell. L'utilisation d'une autre batterie peut présenter un risque d'incendie ou d'explosion.
- AVERTISSEMENT : N'utilisez pas une batterie ou un appareil visiblement endommagé.
- AVERTISSEMENT : Ne modifiez ni n'essayez de réparer l'appareil ou la batterie.
- **LES BATTERIES DOIVENT ÊTRE RECYCLÉES.**
- Ne court-circuitez pas une cellule ou une batterie. Ne conservez pas les piles ou les batteries au hasard dans une boîte ou un tiroir ou elles peuvent court-circuiter entre elles ou être court-circuitées par les matériaux

- conducteurs.
- N'exposez pas les piles ou les batteries aux chocs mécaniques.
- Gardez les piles et les batteries dans un endroit propre et sec. Essuyez les bornes des piles ou des batteries avec un linge propre et sec si elles deviennent sales.
- Ne gardez pas les piles et les batteries chargées si vous ne les utilisez pas.
- Conservez la pile et la batterie d'origine. N'utilisez pas d'autres chargeurs que ceux qui sont spécifiquement fournies pour être utilisés avec l'équipement. Les piles et les batteries secondaires doivent être cherchées avant l'utilisation. Utilisez toujours le chargeur correct et référez-vous aux instructions du fabricant ou au mode d'emploi de l'équipement pour consulter les instructions de chargement correctes.
- Si possible, retirez la batterie de l'équipement lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Empêchez tout démarrage non intentionnel. Assurez-vous que le bouton Marche/Arrêt est en position arrêt (OFF) avant de brancher la batterie, de prendre et de transporter l'outil. Le transport de l'appareil avec le doigt sur le bouton Marche/Arrêt ou la mise sous tension des appareils électriques dont le bouton Marche/Arrêt est en position marche (ON) peuvent causer des accidents.
- Débranchez la batterie de l'appareil avant de procéder aux ajustements, de remplacer les accessoires ou de ranger l'appareil. De telles mesures préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'appareil.
- Dans des conditions abusives, un liquide peut sortir de la batterie, évitez le contact. En cas de contact accidentel, rincez avec de l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide sorti de la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.
- Confiez le service à un réparateur qualifié qui utilise uniquement les pièces de rechange identiques. Cela permettra de maintenir la sécurité du produit.
- **Protégez votre batterie de l'humidité, de la pluie et de l'humidité de l'air élevée.** L'humidité, la pluie et l'humidité de l'air élevée peuvent endommager dangereusement les cellules. En aucun cas, ne chargez ni ne travaillez avec la batterie qui a été exposée à l'humidité, à la pluie ou à l'humidité de l'air élevée – remplacez-les immédiatement !
- Si votre appareil est équipé d'une batterie

amovible, retirez-la de votre appareil à la fin de votre travail pour des raisons de sécurité.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR LE CHARGEUR

AVERTISSEMENT : Ce produit peut contenir du plomb, du phtalate ou autres produits chimiques reconnus par l'État de Californie comme cause de cancer, d'anomalies congénitales et de lésions de l'appareil reproducteur. Veuillez laver vos mains après l'utilisation.

Protection contre les influences de l'environnement

1. Portez une tenue de travail appropriée. Portez des lunettes de protection.
2. **Protégez votre appareil sans fil et le chargeur de l'humidité et de la pluie.** L'humidité et la pluie peuvent entraîner des dommages dangereux au niveau des cellules.
3. N'utilisez pas l'appareil sans fil et le chargeur à proximité de vapeurs et de liquides combustibles.
4. Utilisez le chargeur et les appareils sans fil uniquement à l'état sec et avec une température ambiante de 10-40°C.
5. Ne conservez pas la batterie dans un endroit dont la température peut atteindre plus de 40° C, tout particulièrement dans une voiture garée au soleil.
6. **Protégez les batteries de la surchauffe !** Toute surcharge ou ensoleillement conduit à une surchauffe et à un endommagement des cellules. Ne chargez et ne travaillez jamais avec des batteries, surchauffés – remplacez-les immédiatement.
7. **Entreposage des batteries, des chargeurs et de l'appareil sans fil.** Entreposez le chargeur et votre appareil sans fil uniquement dans des pièces sèches avec une température ambiante de 10-40°C. Entreposez la batterie au Lithium-Ion à un endroit frais et sec à 10-20°C. Protégez-la de l'humidité de l'air et des rayons du soleil ! Entreposez uniquement les batteries chargées. (charge min. 40%)
8. Évitez que la batterie au Lithium-Ion gèle. Mettez au rebut les batteries qui ont été entposées pendant plus de 60 minutes à une température inférieure à 0°C.
9. Faites attention à la charge électrostatique lors du maniement des batteries : les décharges électrostatiques endommagent le système électronique de protection et les cellules de batterie ! Évitez par conséquent la

charge électrostatique et ne touchez jamais les pôles de la batterie !

Consignes de sécurité

IMPORTANT **LISEZ LE MODE D'EMPLOI AVANT USAGE ET** **GARDEZ-LE POUR VOTRE DOCUMENTATION**

Consignes techniques de sécurité pour déchiqueteuses/broyeurs

Veillez lire le mode d'emploi avec attention avant de mettre la machine en service.

- Il est interdit aux enfants d'utiliser l'appareil !
 - Ne laissez jamais la déchiqueteuse sans surveillance sur votre lieu de travail. Rangez la déchiqueteuse dans un endroit sûr pendant les interruptions. Si vous interrompez votre travail pour vous déplacer vers un autre lieu, il est impératif d'éteindre la déchiqueteuse pendant votre déplacement.
 - N'utilisez pas votre appareil par temps de pluie ou dans un environnement humide ou trempé. Préservez votre appareil de l'humidité et de la pluie.
 - Coupez le moteur et retirez les batteries lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, le laissez sans surveillance, le vérifiez, retirez les lames ou les remplacer ou que vous transportez l'appareil d'un endroit à l'autre.
 - N'utilisez pas l'appareil sur une surface pavée et parsemée de gravier sur laquelle le matériau éjecté pourrait provoquer des blessures.
 - Assurez-vous, avant de faire démarrer l'appareil, que l'entrée de l'entonnoir est bien vide.
 - Tenez votre tête et votre corps à l'écart de l'entrée de l'entonnoir.
 - Ne mettez jamais vos mains, d'autres parties du corps ni vos vêtements dans l'entrée de l'entonnoir, le carter d'éjection ou à proximité d'autres pièces amovibles.
 - Veillez toujours à garder votre équilibre et à bien être stable sur vos pieds. Ne vous penchez pas en avant. Ne soyez jamais plus haut que l'appareil lorsque vous y introduisez du matériau.
 - Maintenez-vous toujours hors de la zone d'éjection lors de la mise en service de l'appareil.
 - Si des corps étrangers entrent dans les lames ou que des bruits inhabituels sont produits par l'appareil, mettez immédiatement le moteur hors circuit et laissez l'appareil s'arrêter.
- Retirez les batteries et effectuez ce qui suit:
 - vérifiez si l'appareil n'est pas endommagé.
 - vérifiez la bonne tenue des pièces, resserez le cas échéant.
 - faites remplacer toutes les pièces endommagées ou faites-les réparer. Les pièces de rechange doivent avoir la même qualité que celles d'origine.
 - Si l'appareil est bouché, mettez le moteur hors circuit et retirez les batteries avant de commencer le nettoyage. Veillez à ce que le moteur reste sans déchets et autres accumulations afin d'éviter qu'il ne s'endommage ou ne soit incendié.
 - Veillez à ce que tous les recouvrements et dispositifs de déviation soient bien à leur place et qu'ils soient en bon état de fonctionnement.
 - Ne basculez pas l'appareil lorsque le moteur fonctionne.
 - Mettez l'appareil hors circuit avant d'y monter et de retirer le sac de collection.
 - Utilisez la machine exclusivement à l'air libre (autrement dit, jamais à proximité d'un mur ou de tout autre objet fixe).
 - Remplacez les autocollants endommagés ou illisibles.
 - Laissez la machine refroidir avant tous travaux de maintenance, réglage, etc.
 - N'utilisez jamais la machine lorsque les personnes se trouvent à proximité.
 - Veillez particulièrement au fait que le matériau que vous introduisez dans la machine ne doit en aucun cas comprendre de métal, pierres, bouteilles, boîtes ou tout autre corps étranger.
 - Ne laissez pas le matériau s'accumuler dans la zone d'éjection de la machine ; cela pourrait entraver l'éjection du matériau est entraîné un retour du matériau dans l'entrée de l'entonnoir.
 - Lors de la maintenance de l'outil de coupe, il faut prendre en considération le fait qu'il peut encore tourner à cause du mécanisme de démarrage, même lorsque le moteur ne fonctionne pas en raison du verrouillage du recouvrement.
 - Portez une protection de l'ouïe et des lunettes de protection. Portez-les pendant toute la durée de fonctionnement de la machine.
 - Avant la mise en service de la machine, vérifiez si toutes les vis, tous les écrous, boulons et autre matériel de fixation tiennent correctement et vérifiez si les recouvrements et écrans protecteurs sont bien placés aux bons

endroits. Remplacez les autocollants endommagés ou illisibles.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

2. Description de l'appareil et contenu de l'emballage

2.1 Description de l'appareil

- 1 Entrée de l'entonnoir
- 2 Entonnoir rabattable
- 3 Couvercle de batterie
- 4 Roues
- 5 Châssis gauche
- 6 Châssis droite
- 7 Axe arrière
- 8 Axe avant
- 9 Enjoliveurs
- 10 Bâton poussoir
- 11 Poignée de transport
- 12 Bouton de déverrouillage
- 13 Interrupteur marche/arrêt
- 14 Carter du moteur
- 15 Carter d'éjection avec plaque de lame
- 16 Sac de collection
- 17 Rondelles châssis (2x)
- 18 Vis châssis (2x)
- 19 Clé hexagonale
- 20 Vis de fixation (4x)
- 21 Rondelle (4x)
- 22 Douille (4x)
- 23 Clips
- 24 Tournevis (non inclus)
- 25 Rangement pour bâton poussoir
- 26 Lame
- 27 Vis de lame
- 28 Crochets pour sac de collection
- 29 Rangement pour clé hexagonale
- 30 Touche d'enclenchement de la batterie
- 31 Témoin de charge de la batterie
- 32 Bouton de témoin de charge de la batterie

2.2 Contenu d'emballage

Veillez contrôler l'intégralité de l'article au moyen du contenu d'emballage décrit. En cas de pièces manquantes, veuillez contacter notre centre de service à la clientèle ou le point de vente où vous avez acheté l'appareil au plus tard dans les 5 jours ouvrables à compter de l'achat de l'article en présentant un ticket de caisse valable.

- Ouvrez l'emballage et retirez prudemment l'appareil.
- Enlevez le matériau d'emballage ainsi que les sécurités d'emballage et de transport (le cas échéant).
- Vérifiez l'intégralité du contenu d'emballage.
- Vérifiez si l'appareil et les accessoires présentent des dommages dus au transport.
- Si possible, conservez l'emballage jusqu'à l'expiration de la durée de garantie.

Danger !

L'appareil et le matériau d'emballage ne sont pas un jouet ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sachets en plastique, des films ou de petites pièces ! Il existe le risque d'ingestion et de suffocation !

- Déchiqueteuse/broyeuse sans fil
- Bâton poussoir
- Sac de collection
- Mode d'emploi d'origine avec consignes de sécurité

Accessoires disponibles séparément

18V 1,5Ah PXC batterie Lithium-Ion
 18V 2,0Ah PXC batterie Lithium-Ion
 18V 2,5Ah PXC batterie Lithium-Ion
 18V 3,0Ah PXC batterie Lithium-Ion
 18V 4,0Ah PXC batterie Lithium-Ion
 18V 3,0Ah PXC Plus batterie Lithium-Ion
 18V 4,0Ah PXC Plus batterie Lithium-Ion
 18V 5,2Ah PXC Plus batterie Lithium-Ion
 18V 4,0Ah/6,0Ah PXC Plus batterie Lithium-Ion
 18V 5,0Ah/8,0Ah PXC Plus batterie Lithium-Ion
 18V PXC chargeur rapide à double raccord
 18V PXC chargeur rapide

Contactez votre détaillant pour les modèles plus spécifiques de batteries et de chargeurs disponibles dans votre région. Vous pouvez également explorer les options de batterie + chargeur sur Einhell.com.

3. Utilisation conforme


La déchiqueteuse/broyeuse sans fil est uniquement conçue pour le broyage de déchets de jardin organiques. Introduisez le matériau biodégradable, comme par exemple des feuilles, branches, restes de fleurs, etc. dans l'entrée de l'entonnoir.

N'utilisez pas l'appareil pour des matériaux mous, comme par exemple des déchets de cuisine, ou pour extraire le jus de fruits ou de légumes, car ces matériaux peuvent boucher l'outil de broyage et endommager l'appareil.

La machine ne doit être utilisée que conformément à sa destination. Toute autre utilisation dépassant ce cadre n'est pas conforme. C'est l'utilisateur / l'opérateur qui est responsable de tous les dommages ou blessures de toute nature en résultant et non pas le fabricant.

Veillez noter que nos appareils n'ont pas été conçus pour une utilisation commerciale, artisanale ou industrielle. Nous n'accordons aucune garantie si l'appareil est utilisé dans des entreprises commerciales, artisanales ou industrielles ou pour des activités équivalentes.

4. Caractéristiques techniques

Alimentation en tension moteur: 36V  (2x 18V)
Régime à vide.....3000 tr/min
Diamètre de coupe 25 mm (1")
Volume du sac de collection:55 l (14,5 gal.)
Poids (outil seulement): 10.7 kg (22,9 lb)

Portez une protection auditive.

Le bruit peut provoquer une perte d'acuité auditive.

Limitez à un minimum l'émission de bruit et les vibrations !

- Utilisez uniquement des appareils irréprochables.
- Entretenez et nettoyez l'appareil régulièrement.
- Adaptez votre méthode de travail à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites examiner l'appareil le cas échéant.
- Éteignez l'appareil lorsqu'il n'est plus utilisé.

- Portez des gants.

Attention !

Risques résiduels

Il existe toujours des risques même si vous vous servez correctement de cet outil électrique. Les risques suivants peuvent se produire en rapport avec la structure et la réalisation de cet outil électrique :

1. Lésions pulmonaires, si vous ne portez pas de masque anti-poussières approprié.
2. Lésions auditives, si vous ne portez pas de protection auditive appropriée.
3. Dommages pour la santé résultant des vibrations mains-bras, si votre appareil est utilisé d'une manière prolongée ou tenu et entretenu de manière incorrecte.

Limitez la durée de travail.

À cet égard, toutes les parties du cycle de fonctionnement doivent être respectées (par exemple, les périodes pendant lesquelles l'outil électrique est éteint et celles pendant lesquelles il reste allumé mais fonctionne sans charge).

5. Avant la mise en service

Avertissement !

Retirez la/les batterie(s) avant d'ajuster l'appareil.

La déchiqueteuse/broyeuse est livrée démontée. Il faut monter le châssis et les roues avant de l'employer. Suivez le mode d'emploi, étape par étape, et orientez-vous sur les illustrations pour que le montage vous soit simplifié.

5.1 Assemblage du châssis, des axes et des roues (Fig. 3-11)

- Retirez la clé hexagonale (19) hors du porte-clé (29).
- Placez le carter du moteur à l'envers sur le sol.
- Poussez l'axe arrière (7) et l'axe avant (8) à travers le châssis gauche (5) et le châssis droit (6).
- Montez les douilles (22) et les roues (4) des deux côtés.
- Insérez un tournevis (24) dans le trou de maintien de l'axe arrière (7) et fixez-le avec les rondelles (21) et avec les vis (20) comme indiqué à la Fig. 7.
- Montez les enjoliveurs (9) sur les roues ;

assurez-vous que les clips (23) sur les enjoleurs de roue s'enclenchent dans les évidements des roues, comme indiqué à la Fig. 8.

- Insérez un tournevis (24) dans le trou de maintien de l'axe avant (8) et fixez-le avec les rondelles (21) et avec les vis (20) comme indiqué à la Fig. 9.
- Insérez le châssis assemblé dans les ouvertures prévues jusqu'en butée.
- Utilisez les rondelles (17) et les vis (18) pour fixer le châssis au boîtier du moteur comme indiqué à la Fig. 11.

5.2 Rangement du bâton poussoir (figure 12)

Poussez le bâton poussoir (pos. 10) dans le rangement pour bâton poussoir (pos. 25).

5.3 Insertion de la clé hexagonale dans le rangement de la clé hexagonale (figures 13-16)

- Ouvrez l'entonnoir rabattable (figure 13/pos. 2) en dévissant le bouton de déverrouillage (figure 13/pos. 12) et retirez-le.
- Poussez la clé hexagonale (figure 14 / pos. 19) dans le rangement prévu à cet effet du carter d'éjection.
- Insérez l'entonnoir rabattable (figure 15 / pos. 2) dans les crochets du carter d'éjection et refermez l'entonnoir rabattable.
- Veillez à la bonne fixation de l'entonnoir rabattable (figure 16 / pos. 2) et resserrez le bouton de déverrouillage (figure 16 / pos. 12).

Remarque : La clé hexagonale peut être utilisée pour desserrer les vis de lame.

5.4 Montage des batteries (figure 17)

Remarque : Le couvercle de batterie (pos. 3) se ferme automatiquement et est maintenu fermé par des aimants.

Ouvrez le couvercle de batterie. Poussez les deux batteries dans les logements de batterie. Veillez à l'encliquetage de la touche d'enclenchement (pos. 29) dès que la batterie est entièrement insérée. Le démontage des batteries s'effectue dans l'ordre inverse.

Remarque !

La batterie la moins chargée ou à capacité la plus faible (Ah) déterminera la durée de fonctionnement de l'appareil. C'est pourquoi, utilisez exclusivement des batteries avec le même niveau de charge ou la même capacité (Ah). Ne combinez jamais une batterie pleine avec une batterie par-

tiellement déchargée ou de capacité différente (Ah).

Avant la mise en service, mettez toujours les deux batteries à charger simultanément. Pour obtenir la meilleure performance, il est recommandé d'utiliser des batteries d'une capacité de 4,0 Ah ou plus.

5.5 Montage du sac de collection (figure 18)

Pour ce faire, accrochez le sac de collection (Fig. 18) aux crochets prévus à cet effet (pos. 28).

6. Fonctionnement

Veillez respecter les prescriptions légales en matière de réduction du bruit pendant les heures de service, qui peuvent différer d'une ville à l'autre.

6.1 Marche/arrêt de l'appareil (figure 1)

L'appareil peut être mis en marche (position « I ») et en arrêt (position « 0 ») en actionnant l'interrupteur marche/arrêt (figure 1/pos. 13).

Remarque : Si les batteries sont vides ou si l'appareil est surchargé (bloqué), l'appareil s'éteint automatiquement (position de l'interrupteur « 0 »). Après un changement des batteries ou après l'élimination du blocage, il est à nouveau possible de mettre l'appareil en marche.

6.2 Protection contre la surcharge (disjoncteur de moteur)

Le moteur est protégé contre la surcharge. En cas de surcharge, l'appareil s'éteint automatiquement. Afin de le remettre en service, placez l'interrupteur marche/arrêt sur la position « I ». Si le moteur ne démarre pas, il faut nettoyer l'entrée de l'entonnoir et le carter d'éjection.

6.3 Consignes de travail

- Respectez les consignes de sécurité (cahier joint).
- Portez des gants de protection, des lunettes de protection et une protection de l'ouïe.
- Le matériau à broyer s'engage automatiquement dans la machine. ATTENTION ! De longs morceaux de bois dépassant de l'entrée de l'entonnoir peuvent donner un coup de fouet lorsqu'ils sont aspirés – gardez une distance de sécurité entre vous et la machine.
- Introduisez juste assez de matériau à broyer pour éviter que l'entrée de l'entonnoir ne se bouche.

- Les déchets de jardin fanés, humides et déjà stockés depuis plusieurs jours doivent être broyés alternativement avec des branches. Cela évite que le matériau à broyer ne se coince dans l'entrée de l'entonnoir.
- Les déchets mous (par exemple les déchets de cuisine) ne doivent pas être broyés mais doivent être directement mis en compost.
- Les branches très ramifiées et feuillues doivent tout d'abord être broyées complètement avant de rajouter du matériau à broyer dans l'appareil.
- L'orifice d'éjection ne doit pas être bouché par du matériau broyé – Danger d'empilement.
- Les fentes d'aération ne doivent pas être recouvertes.
- Évitez d'introduire sans interruption du matériau lourd ou des branches épaisses. Ceci peut entraîner le blocage des lames.
- Utilisez le bâton poussoir (figure 1/pos. 10) pour retirer les objets bloqués de l'entrée de l'entonnoir, ou un crochet pour retirer les objets bloqués de l'ouverture d'éjection.
- Ouvrez l'entonnoir rabattable (figure 13/pos. 2) en dévissant le bouton de déverrouillage (figure 13/pos. 12). À présent, vous pouvez éliminer les bourrages à l'intérieur de l'appareil. Le montage se fait dans l'ordre inverse.

Attention ! Portez des gants ! Risque de blessure en raison des lames.

6.4 Sécurité

La déchiqueteuse/broyeuse est dotée d'un interrupteur de sécurité à l'intérieur du carter du moteur. L'unité d'actionnement (bouton de déverrouillage) est placée au niveau de l'entonnoir rabattable.

Si l'entonnoir rabattable n'est pas correctement en place ou s'il n'est pas appuyé contre le carter du moteur, l'INTERRUPTEUR DE SECURITE se déclenchera et empêchera le moteur de fonctionner. Si cette situation apparaît, ouvrez l'entonnoir rabattable comme indiqué plus haut. Nettoyez minutieusement l'intérieur. Refermez l'entonnoir rabattable comme décrit plus haut et assurez-vous que lorsque vous remettez la machine en marche, l'entonnoir rabattable est correctement positionné et le bouton de verrouillage est bien vissé.

ATTENTION ! Ne dévissez JAMAIS le bouton de déverrouillage (figure 1/pos. 12) sans avoir éteint au préalable l'appareil via l'interrupteur marche/arrêt (figure 1/pos. 13) et retiré la/les batterie(s).

6.5 Chargement de la batterie au Lithium-Ion (non inclus)

Vous trouverez les instructions correspondantes dans le mode d'emploi d'origine de votre chargeur.

6.6 Affichage de la capacité de la batterie (image 19/Pos. 31)

Appuyez sur l'interrupteur de l'affichage de la capacité de la batterie (32). L'affichage de la capacité de la batterie (31) signale l'état de charge de la batterie au moyen de 3 DEL.

Les 3 DEL s'allument:

La batterie est complètement chargée.

2 ou 1 DEL s'allument:

La batterie a une charge résiduelle suffisante.

1 DEL clignote:

La batterie est déchargée, chargez la batterie.

Tous les voyants clignotent :

La température de la batterie est trop basse. Retirez la batterie de l'appareil, laissez-la à température ambiante pendant une journée. Si le défaut se reproduit, cela signifie que la batterie rechargeable a subi une décharge complète et est défectueuse. Retirez la batterie de l'équipement. N'utilisez ou ne chargez jamais une batterie défectueuse.

7. Nettoyage et entretien

Danger !

Avant tout travail de nettoyage, retirez les batteries de l'appareil.

7.1 Maintenance et entreposage

- Nettoyez régulièrement l'appareil. Vous en assurerez ainsi la bonne capacité de fonctionnement et une longue durée de vie.
- Gardez les fentes d'aération propres pendant que vous travaillez.
- Le corps et les pièces de matière plastique doivent être nettoyées à l'aide d'un produit de nettoyage domestique et d'un chiffon humide.
- N'utilisez aucun produit agressif ni solvant pour le nettoyage !
- N'aspergez jamais la broyeuse d'eau.
- Empêchez à tout prix l'eau de pénétrer à l'intérieur de l'appareil.
- Vérifiez régulièrement si les vis sont bien ser-

rées.

- Entreposez l'appareil dans une pièce sèche.
- Entreposez l'appareil hors de portée des enfants.
- Lorsque le travail est terminé, enlevez l'entonnoir rabattable et nettoyez l'intérieur. Éliminez les dépôts sur les pièces métalliques intérieures à l'aide d'une brosse. Huilez légèrement la plaque de lame et les lames nettoyées.
- Lors de la pose de l'entonnoir rabattable, veillez à ce que l'interrupteur de sécurité et le bouton de verrouillage sont exempts d'encrassement.

7.2 Remplacer, affûter et changer les lames

Les lames du porte-lames sont échangeables. Si vous devez remplacer des lames, vous devez n'utiliser que des lames d'origine pour des raisons de qualité et de sécurité.

Attention : Nous recommandons pour des raisons de sécurité de faire effectuer par des ateliers spécialisés l'affûtage et le changement de lame.

Portez toujours des gants de travail robustes

- Ouvrez l'entonnoir rabattable (figure 13/pos. 2) en dévissant le bouton de déverrouillage (figure 13/pos. 12).
- Desserrez les vis de lame (figure 20/pos. 27) en utilisant la clé hexagonale (figure 3/pos. 19) et retirez la lame (figure 20/pos. 26).
- Les lames peuvent être tournées une fois chacune, étant donné qu'elles sont affûtées des deux côtés, ensuite, il faut les remplacer par des nouvelles.

Le montage se fait dans l'ordre inverse.

- Poussez la clé hexagonale (figure 14 / pos. 19) dans le trou prévu à cet effet dans le carter d'éjection.

8. Élimination et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage pour empêcher les dommages dus au transport. Cet emballage constitue une matière première et peut par conséquent est réutilisé ou peut être recyclé. L'appareil et ses accessoires sont fabriqués à partir de différents produits, comme par exemple le métal et les matières plastiques. Ne jetez pas les appareils défectueux dans les déchets ménagers. Pour être éliminé de façon appropriée, l'appareil devrait être déposé à un lieu de collecte approprié. Si vous ne connaissez aucun lieu de collecte, informez-vous auprès de l'administration municipale.

9. Entreposage

Entreposez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec et exempt de gel ainsi que hors la portée des enfants. La température d'entreposage optimale se situe entre 10 °C et 40 °C (50 °F et 104 °F). Entreposez l'outil électrique dans l'emballage d'origine.

Transport

- Montez les dispositifs de protection pour le transport, s'il y en a.
- Protégez l'appareil des dommages et des fortes vibrations survenant en particulier lors du transport dans un véhicule.
- Bloquez l'appareil contre tout glissement et basculement.

Une réimpression ou toute autre reproduction de la documentation et des documents accompagnant les produits, même par extraits, ne sont autorisées qu'avec accord exprès d'Einhell Germany AG.

Sous réserve des modifications techniques.

10. Guide de dépannage

| Problème | Cause probable | Solution |
|----------------------------|---|--|
| L'appareil ne démarre pas. | <ul style="list-style-type: none">- Appareil est éteint.- Carter d'éjection bouché.- Entonnoir rabattable non fixé sur le carter du moteur. | <ul style="list-style-type: none">- Mettez l'appareil en marche.- Nettoyez le carter d'éjection.- Nettoyez l'intérieur et serrez le bouton de verrouillage à fond. |
| Performance insuffisante. | <ul style="list-style-type: none">- Lame usée. | <ul style="list-style-type: none">- Tournez, affûtez ou remplacez la lame. |



¡Atención! ¡Leer el manual de instrucciones y respetar los símbolos de aviso e instrucciones de seguridad!



Peligro - cuchillas giratorias. Mantener las manos y los pies alejados de los orificios mientras la máquina esté funcionando.



¡Atención! Asegurarse de que las personas y animales se encuentren fuera de la zona de peligro.



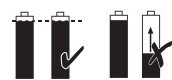
¡Atención! Proteger el aparato de la humedad y no exponerlo a la lluvia.



¡Atención! ¡Para trabajar, ponerse siempre unas gafas de trabajo, protectores auditivos y guantes, así como ropa de trabajo adecuada!



Apagar la máquina y retirar la/s batería/s antes de realizar ajustes o de limpiar la máquina.



Utilizar baterías con el mismo nivel de llenado.

Peligro!

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

1. Instrucciones de seguridad**Leer todas las instrucciones**

ADVERTENCIA: Al usar aparatos eléctricos de jardinería es preciso tener en cuenta una serie de medidas básicas de seguridad con el fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales, incluyendo las siguientes:

PARA TODOS LOS APARATOS

- Evitar entornos peligrosos: no utilizar los aparatos en lugares húmedos o mojados.
- No usar bajo la lluvia.
- Mantener a los niños alejados: es preciso mantener a todas las personas y animales alejados de la zona de trabajo.
- Vestirse adecuadamente: no llevar ropa holgada ni joyas. Podrían quedarse atrapadas en las piezas móviles. Llevar ropa protectora: se recomienda usar guantes, pantalones largos, una camiseta de manga larga y calzado de seguridad siempre que se trabaje en el exterior. Llevar gorro para cubrir y proteger el pelo largo.
- Llevar gafas de seguridad: llevar siempre mascarilla antipolvo si hay polvo en el área en el que se va a trabajar. El objetivo de las normas de seguridad es advertir de los posibles peligros. Es preciso prestar especial atención y comprender los símbolos de seguridad y sus explicaciones. Las advertencias de seguridad no eliminan por sí mismas los peligros. Las instrucciones o advertencias que ofrecen no sustituyen las medidas adecuadas para la prevención de accidentes.
- Utilizar el aparato adecuado: no utilizar el aparato para realizar un trabajo para el que no haya sido concebido.
- No forzar el aparato: trabajará mejor y con menos probabilidad de que exista riesgo de sufrir lesiones dentro de los parámetros para la que ha sido diseñado.
- No sobreextenderse: mantener siempre bien apoyados los pies y el equilibrio.
- Estar siempre atento. utilizar el sentido común. No operar el aparato si se está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación.
- Cuando no se utilice el aparato, se deberá almacenar en un recinto cerrado y seco fuera del alcance de los niños.
- Realizar el mantenimiento el aparato con cuidado. Seguir las instrucciones para la lubricación y el cambio de accesorios. Mantener las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y grasa.
- Comprobar que no haya piezas dañadas. Antes de utilizar el aparato, asegurarse de que las protecciones de seguridad estén intactas. No utilizar nunca una herramienta sin su protección de seguridad. Revisar la alineación de las piezas móviles y sus uniones.
- Comprobar que no haya piezas rotas o defectuosas que puedan afectar el funcionamiento seguro de la herramienta. Un dispositivo de protección dañado u otra pieza dañada se deberá enviar a reparar adecuadamente o sustituir a un centro de servicio autorizado a no ser que se indique lo contrario en este manual.
- Recargar solo con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador adecuado para un tipo de batería puede conllevar el riesgo de provocar un incendio si se usa con otro tipo de batería.
- Utilizar los aparatos solo con las baterías designadas específicamente. El uso de cualquier otro tipo de batería puede suponer un riesgo de sufrir lesiones y de provocar un incendio.
- Si no se está usando la batería, mantenerla alejada de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal que puedan realizar una conexión de un terminal al otro. Si se cortocircuitan los terminales de la batería, se pueden provocar quemaduras o un incendio.
- En caso de uso excesivo, es posible que algo de líquido gotee de la batería. Evitar el contacto. En caso de contacto accidental, lavar con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, buscar atención médica. El líquido

que sale de la batería puede causar irritación o quemaduras. (Estos consejos están destinados a los tipos de batería convencionales NiMH, NiCd, de plomo y ácido y de iones de litio. Si estos consejos no son adecuados para un tipo de batería distinta a estos, sustituirlos por los consejos adecuados.)

- No utilizar baterías ni aparatos que estén dañados o modificados. Las baterías dañadas o modificadas pueden manifestar comportamientos impredecibles que den lugar a incendio, explosión o riesgo de lesión.
- No exponer una batería ni un aparato al fuego o a una temperatura excesiva. La exposición al fuego o a una temperatura superior a los 266°F (130°C) puede provocar una explosión.
- Seguir todas las instrucciones de carga y no cargar la batería ni el aparato fuera del margen de temperatura especificado en las instrucciones. Una carga inadecuada o a temperaturas fuera del margen especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.
- Encargar el servicio exclusivamente a una persona cualificada que use solo piezas de repuesto idénticas. Solo así se podrá mantener la seguridad del producto.
- No modificar ni intentar reparar el aparato o la batería (si aplicable) de forma distinta a lo que se indique en las instrucciones de uso y conservación.

1.) PARA TODOS LOS APARATOS QUE FUNCIONAN CON BATERÍA:

- No cargar el aparato bajo la lluvia ni en lugares húmedos.
- No utilizar aparatos que funcionan con batería bajo la lluvia. Quitar o desconectar siempre la batería antes de realizar ajustes, limpiar, reparar o transportar el aparato de jardín.

2.) PARA TODOS LOS APARATOS QUE FUNCIONAN CON UNA BATERÍA DESMONTABLE:

- Usar solo el siguiente tipo y tamaño de batería:
 - 18V 1.5Ah PXC batería Li-Ion
 - 18V 2.0Ah PXC batería Li-Ion
 - 18V 2.5Ah PXC batería Li-Ion
 - 18V 3.0Ah PXC batería Li-Ion
 - 18V 4.0Ah PXC batería Li-Ion
 - 18V 3.0Ah PXC Plus batería Li-Ion
 - 18V 4.0Ah PXC Plus batería Li-Ion
 - 18V 5.2Ah PXC Plus batería Li-Ion

18V 4.0Ah/6.0Ah PXC Plus batería Li-Ion
18V 5.0Ah/8.0Ah PXC Plus batería Li-Ion

- No tirar la batería al fuego. La célula puede explotar. Consultar la legislación local en material de eliminación de residuos.
- No abrir ni cortar la batería. El electrolito que sale de la misma es corrosivo y puede lesionar los ojos o la piel. Puede ser tóxico si se ingiere.
- Tener cuidado al manipular la batería para no cortocircuitarla con materiales conductivos como anillos, pulseras o llaves. La batería o el conductor se puede sobrecalentar y provocar quemaduras.

3.) EVITAR UN ARRANQUE INVOLUNTARIO: NO INSERTAR LA BATERÍA MIENTRAS SE TIENE EL DEDO EN EL INTERRUPTOR. ASEGURARSE DE QUE EL INTERRUPTOR ESTÉ EN OFF CUANDO SE INSERTE LA BATERÍA.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA

- Desechar la batería usada a tiempo y de manera adecuada. A la hora de desechar células o baterías secundarias, mantener separadas las células o baterías de distintos sistemas electromecánicos.
- Mantener la batería fuera del alcance de los niños y en el embalaje original hasta que estén listas para su uso.
- No meterse nunca la batería en la boca. De ingerirse, ponerse de inmediato en contacto con el centro de toxicología local.
- CUIDADO: la batería que se utiliza en este dispositivo puede conllevar riesgo de incendio o quemadura química si se abusa de ella. Sustituir la batería exclusivamente por otra de la marca Einhell o la marca recomendada. El uso de cualquier otra batería puede conllevar riesgo de incendio o explosión.
- ADVERTENCIA: no utilizar una batería o aparato que esté visiblemente dañado.
- ADVERTENCIA: no modificar ni intentar reparar el aparato ni la batería.
- **LAS BATERÍAS SE TIENEN QUE RECIPLICAR.**
- No cortocircuitar la célula ni la batería. No guardar las células ni baterías de manera descuidada en una caja o en un cajón donde se puedan cortocircuitar entre sí o por materiales conductivos.
- No someter las células o baterías a choques mecánicos.

- Mantener las células y baterías limpias y secas. Si se ensucian, frotarlas con un paño limpio y seco.
- No mantener las células o baterías secundarias en carga si no se usan.
- Mantener las células y baterías originales. No utilizar un cargador que no se haya facilitado específicamente para usar con el equipo. Las células y baterías secundarias se tienen que cargar antes de su uso. Utilizar siempre el cargador correcto y consultar las instrucciones del fabricante o el manual del equipo para saber cómo cargar correctamente.
- Siempre que sea posible, quitar la batería del equipo cuando no se use.
- Evitar un arranque inesperado. Asegurarse de que el interruptor se encuentre en la posición OFF antes de conectar la batería, alzarla o transportarla. El transporte de aparatos con el dedo en el interruptor o la activación de aparatos energéticos con el interruptor en ON puede provocar accidentes.
- Desconectar la batería del aparato antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar el aparato. Este tipo de medidas de seguridad preventivas sirve para reducir el riesgo de poner en marcha el aparato de manera involuntaria.
- En caso de uso excesivo, es posible que algo de líquido gotee de la batería. Evitar el contacto. En caso de contacto accidental, lavar con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, buscar atención médica. El líquido que sale de la batería puede causar irritación o quemaduras.
- Encargar el servicio exclusivamente a una persona cualificada que use solo piezas de repuesto idénticas. Solo así se podrá mantener la seguridad del producto.
- **Proteger la batería de la humedad, la lluvia y la humedad ambiental elevada.** La humedad, la lluvia y la humedad ambiental elevada pueden provocar daños peligrosos en las celdas. No cargar ni trabajar nunca con baterías que hayan estado expuestas a la humedad, la lluvia o humedad ambiental elevada, ¡reemplazarlas de inmediato!
- Si el aparato está dotado de una batería extraíble, por motivos de seguridad será preciso extraerla una vez finalizado el trabajo.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES PARA EL CARGADOR

ADVERTENCIA: Este producto puede contener plomo, ftalato u otros productos químicos que según el Estado de California pueden provocar cáncer, malformaciones en el feto u otros daños reproductivos. Lavarse las manos después de utilizarlo.

Protección contra influencias ambientales

1. Ponerse ropa de trabajo adecuada. Ponerse gafas de protección.
2. **Proteger el aparato y el cargador de la humedad y la lluvia.** Éstas podrían provocar daños peligrosos en las celdas.
3. No utilizar el aparato y el cargador cerca de vapores y líquidos inflamables.
4. Utilizar el cargador y el aparato a batería sólo si están secos y a una temperatura ambiente de 10-40 °C.
5. No guardar la batería en lugares que puedan alcanzar una temperatura superior a 40 °C, especialmente no en un vehículo aparcado al sol.
6. **¡Proteger las baterías contra un sobrecalentamiento!** La sobrecarga, carga excesiva o la radiación solar conducen a un sobrecalentamiento y al daño de las celdas. No cargar ni trabajar en ningún caso con baterías que se hayan sobrecalentado. Sustituirlas inmediatamente.
7. **Almacenamiento de baterías, cargadores y del aparato.** Guardar siempre el cargador y el aparato en habitaciones secas con una temperatura ambiente de 10-40°C. Guardar la batería de iones de litio en un lugar fresco y seco a 10-20°C. ¡Proteger de la humedad ambiental y de la radiación solar! Guardar las baterías únicamente cuando estén cargadas (mín. al 40%).
8. Evitar que la batería de iones de litio se hielan. Deshacerse de las baterías que hayan estado guardadas a 0°C durante más de 60 minutos.
9. Llevar cuidado con la carga electrostática al manipular baterías: las descargas electrostáticas provocan daños en el sistema electrónico de protección y las celdas de la batería. ¡Evitar por ello la carga electrostática y no tocar nunca los polos de la batería!

Instrucciones de seguridad

IMPORTANTE LEER CON ATENCIÓN ANTES DE USAR Y GUARDAR PARA SU DOCUMENTACIÓN

Instrucciones técnicas de seguridad para trituradoras

Es preciso leer con atención las instrucciones de uso antes de poner la máquina en funcionamiento.

- ¡Mantener el aparato alejado de los niños!
- Nunca abandone el aparato sin vigilancia en el lugar de trabajo. En caso de tener que interrumpir su actividad, guarde el aparato en un sitio seguro. En caso de tener acudir a otra zona de trabajo, es imprescindible mantener el aparato apagado durante el desplazamiento.
- No utilice el aparato con tiempo lluvioso o en un entorno húmedo o mojado. Proteja el aparato de la humedad y de la lluvia.
- Desconectar el motor y retirar la batería cuando no se utilice el aparato, se deje desatendido, se compruebe, se retiren o cambien las cuchillas o se transporte el aparato de un lugar a otro.
- Mantenga el aparato alejado de otras personas, en especial de los niños y de los animales domésticos.
- No llevar ropa holgada o de la que cuelguen adornos o cordones.
- No utilizar el aparato sobre una superficie empedrada y cubierta con grava sobre la que el material expulsado pueda provocar lesiones.
- Antes de poner en marcha el aparato, asegurarse de que la tolva de introducción esté vacía.
- Mantener la cabeza y el cuerpo alejados del orificio de entrada.
- Mantener las manos, otras partes del cuerpo y la ropa alejados de la cámara de llenado, del expulsor u otras piezas móviles.
- Adoptar una posición segura y guardar en todo momento el equilibrio. No trabaje inclinado hacia el aparato. Al introducir el material, nunca colocarse por encima del aparato.
- Mantenerse alejado de la zona de expulsión al ponerlo en marcha.
- En caso de que las cuchillas topen con cuerpos extraños o el aparato emita ruidos extraños o vibre de forma anormal, desconectar el motor de inmediato y esperar a que el aparato se pare por completo. Retirar la batería y proceder de la siguiente forma:
 - Comprobar si el aparato presenta daños
 - Comprobar que las piezas se encuentren bien colocadas, en caso necesario, apretarlas.
 - Sustituir o reparar las piezas dañadas, las cuales deben presentar las mismas características que las originales.
- Cuando el aparato se atasque, desconectar el motor y retirar la batería antes de limpiarlo. Asegurarse que el motor está limpio de residuos u otras acumulaciones para evitar que se dañe o prenda fuego.
- Asegurarse de que todas las cubiertas y toques se encuentren en su lugar y en correcto estado.
- No inclinar el aparato cuando el motor se encuentre en marcha.
- Desconectar el aparato antes de poner y retirar el recipiente colector.
- Utilizar la máquina sólo al aire libre (es decir, nunca cerca de una pared o de otro objeto fijo).
- Cambiar los adhesivos dañados o ilegibles.
- Dejar que la máquina se enfríe antes del mantenimiento, ajuste, etc.
- No conectar nunca la máquina mientras haya personas cerca de la misma.
- Al introducir material es preciso asegurarse en especial de que no contenga metal, piedras, botellas, latas ni otros cuerpos extraños.
- No permitir que el material procesado se acumule dentro de la zona de salida, puesto que se podría impedir que el material saliese correctamente y rebotase a través de los orificios de entrada.
- Al realizar el mantenimiento de las cuchillas es preciso tener en cuenta que ésta se puede poner en marcha con el mecanismo de arranque, incluso aunque el motor no marche por el enclavamiento de la cubierta.
- Llevar protección auditiva y gafas protectoras. Llevarlas durante todo el tiempo que la máquina esté en funcionamiento.
- Antes de la puesta en marcha, comprobar que todos los tornillos, tuercas, pernos y otro material de fijación estén bien apretados y que las cubiertas y los paneles protectores se encuentren en su sitio. Cambiar los adhesivos dañados o ilegibles.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

2. Descripción del aparato y volumen de entrega

2.1 Descripción del aparato

- 1 Tolva de alimentación
- 2 Tolva de llenado
- 3 Tapa
- 4 Ruedas
- 5 Chasis a la izquierda
- 6 Chasis derecho
- 7 Eje posterior
- 8 Eje frontal
- 9 Cubreruedas
- 10 Prensador
- 11 Empuñadura para transporte
- 12 Tornillo de desbloqueo
- 13 Interruptor ON/OFF
- 14 Carcasa del motor
- 15 Compuerta de expulsión con placa de corte
- 16 Bolsa de recogida de material triturado
- 17 Arandelas bastidor (2x)
- 18 Tornillos bastidor (2x)
- 19 Llave de hexágono interior
- 20 Tornillo de fijación (4x)
- 21 Arandela de fijación (4x)
- 22 Casquillo (4x)
- 23 Clips
- 24 Destornillador (no incluido)
- 25 Soporte para bolsa recolectora
- 26 Cuchilla
- 27 Tornillo de hoja
- 28 Manos
- 29 Almacenamiento de llaves hexagonales
- 30 Dispositivo de retención
- 31 Indicador de capacidad de batería
- 32 Pulsador para indicar la capacidad de batería

2.2 Volumen de entrega

Sirviéndose de la descripción del volumen de entrega, comprobar que el artículo esté completo. Si faltase alguna pieza, dirigirse a nuestro Service Center o a la tienda especializada más cercana en un plazo máximo de 5 días laborales tras la compra del artículo presentando un recibo de compra válido.

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como los dispositivos de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el

transporte.

- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

Peligro!

¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!

- Biotrituradora inalámbrica
- Prensador
- Bolsa de recogida de material triturado
- Manual de instrucción original con instrucción de seguridad

Accesorios disponibles por separado

- 18V 1.5Ah PXC batería Li-Ion
- 18V 2.0Ah PXC batería Li-Ion
- 18V 2.5Ah PXC batería Li-Ion
- 18V 3.0Ah PXC batería Li-Ion
- 18V 4.0Ah PXC batería Li-Ion
- 18V 3.0Ah PXC Plus batería Li-Ion
- 18V 4.0Ah PXC Plus batería Li-Ion
- 18V 5.2Ah PXC Plus batería Li-Ion
- 18V 4.0Ah/6.0Ah PXC Plus batería Li-Ion
- 18V 5.0Ah/8.0Ah PXC Plus batería Li-Ion
- 18V PXC cargador rápido de doble Puerto
- 18V PXC cargador rápido

Comuníquese con su distribuidor local para obtener modelos más específicos de baterías y cargadores disponibles en su área. Explorar las opciones de batería y cargador en einhell.com.

3. Uso adecuado

La biotrituradora inalámbrica ha sido diseñada únicamente para desmenuzar desechos orgánicos del jardín. Introducir en la tolva de alimentación sólo material biodegradable como, p. ej., hojas, ramas, etc.

No utilizar el aparato para materiales blandos, como por ejemplo residuos de cocina, o para exprimir fruta o verdura puesto que dichos materiales atascan la herramienta trituradora y pueden dañar el aparato.


Utilizar la máquina sólo en los casos que se indican explícitamente como de uso adecuado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable

de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

4. Características técnicas

Alimentación de tensión

de motor: 36V  (2x 18V)

Velocidad sin carga:..... 3000 RPM

Diámetro de corte: 1" (25 mm)

Volumen de la bolsa de recogida: ... 14.5 gal (55 l)

Peso (solo herramienta): 22.9 lbs (10.7 kg)

Usar protección para los oídos.

La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.

¡Reducir la emisión de ruido y las vibraciones al mínimo!

- Emplear sólo aparatos en perfecto estado.
- Realizar el mantenimiento del aparato y limpiarlo con regularidad.
- Adaptar el modo de trabajo al aparato.
- No sobrecargar el aparato.
- En caso necesario dejar que se compruebe el aparato.
- Apagar el aparato cuando no se esté utilizando.
- Llevar guantes.

Cuidado!

Riesgos residuales

Incluso si esta herramienta se utiliza adecuadamente, siempre existen riesgos residuales. En función de la estructura y del diseño de esta herramienta eléctrica pueden producirse los siguientes riesgos:

1. Lesiones pulmonares en caso de que no se utilice una mascarilla de protección antipolvo.
2. Lesiones auditivas en caso de que no se utilice una protección para los oídos adecuada.
3. Daños a la salud derivados de las vibraciones de las manos y los brazos si el aparato se utiliza durante un largo periodo tiempo, no se sujeta del modo correcto o si no se realiza un mantenimiento adecuado.

Limitar el tiempo de trabajo.

Al hacerlo deben tenerse en cuenta todas las partes del ciclo de servicio (por ejemplo los tiempos en los que la herramienta eléctrica está desconectada y los tiempos en los que está conectada pero funciona sin carga).

5. Antes de la puesta en marcha

¡Advertencia!

Quitar siempre la/s batería/s antes de realizar ajustes en el aparato.

La trituradora para jardín se entrega desmontada. Montar el bastidor y las ruedas antes de utilizar el aparato. Para que el montaje resulte más sencillo, es preciso seguir paso a paso las instrucciones del manual, fijándose en las ilustraciones.

5.1 Montaje bastidor, ejes y ruedas (fig. 3-11)

- Retirar del soporte (29) la llave de hexágono interior (19).
- Colocar la carcasa del motor boca abajo sobre el suelo.
- Insertar eje trasero (7) y eje delantero (8) en el bastidor izda. (5) y bastidor dcha. (6).
- Encajar casquillos (22) y ruedas (4) en los dos lados.
- Introducir el destornillador (24) a través del orificio de sujeción del eje trasero (7) y fijar las ruedas con las arandelas (21) y con los tornillos (20), ver figura 7.
- Poner los cubreruedas (9) en las ruedas; asegurarse de que los clips (23) de los cubreruedas se encajen en las entalladuras de las ruedas, ver figura 8.
- Introducir el destornillador (24) a través del orificio de sujeción del eje delantero (8) y fijar con las arandelas (21) y con los tornillos (20), ver figura 9.
- Encajar el bastidor, ya montado, en las perforaciones correspondientes hasta el tope.
- Fijar el bastidor con las arandelas (17) y los tornillos (18) en la carcasa del motor, ver figura 11.

5.2 Soporte del prensador (fig. 12)

Introducir prensador (pos. 10) en el soporte (pos. 25).

5.3 Introducir llave de hexágono interior en el soporte (fig. 13-16)

- Abrir y extraer la tolva de llenado (fig. 13/pos. 2) soltando el tornillo de desbloqueo (fig. 13/pos. 12).
- Introducir la llave de hexágono interior (fig. 14/pos. 19) en el orificio previsto para ello de la carcasa de expulsión.
- Insertar la tolva de llenado (fig. 15/pos. 2) en los ganchos de la carcasa de expulsión y cerrar la carcasa.
- Asegurarse de que la tolva de llenado quede correctamente colocada (fig. 16/pos. 2) y volver a apretar el tornillo de desbloqueo (fig. 16/pos. 12).

Aviso: La llave de hexágono interior se puede utilizar para aflojar los tornillos de las cuchillas.

5.4 Montaje de la batería (fig. 15)

Aviso: La tapa (pos. 3) se cierra automáticamente y se mantiene sujeta mediante imanes.

Abrir la tapa. Insertar ambas baterías en los alojamientos para ellas. En cuanto la batería esté totalmente introducida, asegurarse de que el dispositivo de retención (pos. 29) se enclave. Para desmontar las baterías, seguir los mismos pasos en orden inverso.

¡Aviso!

La batería poco cargada o con menor capacidad (Ah) determina la duración de funcionamiento del aparato. Por este motivo, utilizar exclusivamente baterías con el mismo nivel de carga o la misma capacidad (Ah). No combinar nunca baterías completamente cargadas y semicargadas o con capacidades distintas (Ah).

Antes de la puesta en marcha, cargar siempre las dos baterías a la vez.

Para un rendimiento óptimo se recomiendan baterías con una capacidad de 4,0 Ah o superior.

5.5 Montaje de la bolsa de recogida de material triturado (fig. 18)

Para ello, colgar la bolsa (pos. 18) en el gancho previsto para ello (pos. 28).

6. Manejo

Respetar las disposiciones legales vigentes sobre la emisión de ruidos en los tiempos de servicio (estas pueden variar según el lugar)

6.1 Cómo encender/apagar el aparato (fig. 1)

Pulsando el interruptor ON/OFF (fig. 1/pos. 13) se puede conectar (posición „I“) y desconectar (posición „0“) el aparato.

Aviso: Si las baterías están agotadas o el aparato se sobrecarga (bloqueado), este se desconectará de forma automática (posición „0“). Tras cambiar las baterías o eliminar el bloqueo, el aparato se podrá volver a conectar.

6.2 Seguro contra sobrecarga (guardamotor)

- El motor está protegido contra sobrecarga.
- En caso de sobrecarga, el aparato se desconecta automáticamente. Para volver a ponerlo en funcionamiento, poner el interruptor ON/OFF en la posición „I“.
- En caso de que el motor no se ponga en marcha, limpiar la tolva de llenado y el expulsor.

6.3 Instrucciones relativas al trabajo

- Observar las instrucciones de seguridad (folleto adjunto).
- Póngase protectores para los oídos, así como guantes de trabajo y gafas protectoras.
- El material a triturar introducido es captado de forma automática. ¡ATENCIÓN! El material a triturar más largo que sobresalga del aparato puede dar sacudidas a modo de látigo al ser captado: mantenga una distancia de seguridad apropiada.
- Introduzca material a triturar de manera que no atasque la tolva de llenado.
- Los residuos de jardín húmedos, marchitos, acumulados durante varios días se han de triturar alternando con ramas. Así se evita que se atasque el material en la tolva de llenado.
- Los residuos blandos (p. ej., residuos de cocina) no se Trituran sino que se destinan directamente a la elaboración de compost.
- El material con gran número de ramas y hojas ha de ser triturado por completo antes de volver a introducir nuevo material.
- No dejar que el orificio quede obstruido por material triturado: peligro de reflujo.
- No cubrir las rejillas de ventilación.
- Evite la introducción continua de material pesado o ramas gruesas. Esto puede provocar el bloqueo de las cuchillas.

- Utilice un gancho o utensilio similar para retirar del orificio de expulsión o de la tolva los objetos bloqueados.
- Abrir y extraer la tolva de llenado (fig. 13/pos. 2) soltando el tornillo de desbloqueo (fig. 13/pos. 12). Ahora se pueden eliminar atascos en el interior del aparato. El montaje se lleva a cabo realizando la misma secuencia pero en sentido contrario.

¡Atención! Llevar guantes de protección! Peligro de lesionarse con las cuchillas.

6.4 Seguridad

La trituradora está equipada con un interruptor de seguridad en el interior de la carcasa, cuyo conector (tornillo de desbloqueo) está situado en la tolva de llenado.

En caso de que la tolva de llenado no se encuentre colocada correctamente, no ejerce presión contra la carcasa, con lo cual se activa el INTERRUPTOR DE SEGURIDAD que detiene el motor. En caso de que esto ocurra, abrir la tolva de alimentación según se describe arriba. Limpiar cuidadosamente el interior. Volver a cerrarla según se describe anteriormente y, al volver a conectar el aparato, asegurarse de que la tolva de alimentación se encuentre correctamente colocada y el tornillo de seguridad bien apretado.

¡ATENCIÓN! NO soltar NUNCA el tornillo de desbloqueo (fig. 1/pos. 12) sin haber desconectado antes el aparato por medio del interruptor ON/OFF (fig. 1/pos. 13) y haber retirado la/las batería/s.

6.5 Cómo cargar la batería de litio (no incluido en el volumen de entrega)

Las instrucciones correspondientes se encuentran en el manual de instrucciones original del cargador.

6.6 Indicador de capacidad de batería (fig. 19/pos. 31)

Pulsar el interruptor para acceder al indicador de capacidad de la batería (32). El indicador de capacidad de batería (31) le indica el estado de carga de la batería sirviéndose de 3 LEDs.

Los 3 LED están iluminados:

La batería está completamente cargada.

2 o 1 LED están iluminados

La batería dispone de suficiente carga residual.

1 LED parpadea:

La batería está vacía, es preciso cargarla.

Si todos los LED parpadean:

La temperatura de la batería es demasiado baja. Quitar la batería del aparato y dejarla durante un día a temperatura ambiente. Si vuelve a aparecer el fallo, la batería se ha descargado completamente y está defectuosa. Quitar la batería del aparato. Está prohibido emplear o cargar una batería defectuosa.

7. Mantenimiento y limpieza

Peligro!

Desenchufar la batería antes de realizar trabajos de limpieza.

7.1 Mantenimiento y almacenaje

- Limpiar el aparato con regularidad. De este modo queda garantizada la operatividad y una larga vida útil.
- Durante los trabajos, mantener las rejillas de ventilación limpias.
- Limpiar la carcasa y las piezas de plástico con un detergente limpiahogar suave y un paño húmedo. ¡No utilizar para la limpieza ni sustancias agresivas ni disolventes!
- No rociar nunca la trituradora con agua.
- Evitar por todos los medios que el agua penetre en el aparato.
- Compruebe cada cierto tiempo la posición correcta de los tornillos de fijación del bastidor.
- Si no se va a utilizar la trituradora durante un tiempo prolongado, protéjalo contra la corrosión aplicando un aceite que no dañe el medio ambiente.
- Guardar el aparato en un recinto seco.
- Mantener el aparato fuera del alcance de los niños
- Una vez terminado el trabajo, quitar la tolva de llenado y limpiar el interior. Eliminar las acumulaciones en las piezas metálicas del interior con un cepillo. Lubricar ligeramente la placa de corte y cuchillas una vez limpiadas.
- A la hora de colocar la tolva de llenado, asegurarse de que el interruptor de seguridad y el tornillo de desbloqueo estén limpios.

7.2 Cambio, afilado, sustitución de cuchillas

Las cuchillas del disco portacuchillas se pueden cambiar. En caso de tener que cambiarlas, por motivos de calidad y seguridad, utilizar exclusivamente cuchillas originales.

Atención: Por motivos de seguridad, recomendamos que sólo un taller especializado se encargue de afilar y cambiar las cuchillas.

Llevar siempre guantes de trabajo resistentes

- Abrir y extraer la tolva de llenado (fig. 13/pos. 2) soltando el tornillo de desbloqueo (fig. 13/pos. 12).
- Soltar los tornillos de las cuchillas (fig. 20/pos. 27) con ayuda de la llave de hexágono interior (fig. 3/pos. 19) y extraer las cuchillas (fig. 20/pos. 26).
- Las cuchillas pueden girarse una sola vez puesto que están afiladas por los dos extremos; después deben reemplazarse por unas nuevas.

El montaje se lleva a cabo realizando la misma secuencia pero en sentido contrario.

- Introducir la llave de hexágono interior (fig. 14/pos. 19) en el orificio previsto para ello de la carcasa de expulsión.

8. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

9. Almacenamiento

Guardar el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, protegido de las heladas e inaccesible para los niños. La temperatura de almacenamiento óptima se encuentra entre los 50°F y 104°F (10°C y 40°C). Guardar la herramienta eléctrica en su embalaje original.

Transporte

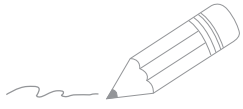
- Poner los dispositivos de protección para el transporte (en caso de existir).
- Proteger el aparato contra daños y fuertes vibraciones, especialmente durante el transporte en vehículos.
- Asegurar el aparato para que no se resbale ni se vuelque.

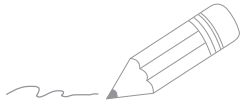
Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de Einhell Germany AG.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas.

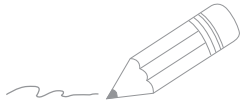
10. Plan para localización de fallos

| Fallo | Posibles causas | Solución |
|--------------------------------------|---|--|
| El aparato no funciona | <ul style="list-style-type: none">- Aparato desconectado- Expulsor atascado- La tolva de llenado no está bien fijada a la carcasa del motor | <ul style="list-style-type: none">- Conectar aparato- Limpiar expulsor- Limpiar interior y apretar tornillo de seguridad |
| Potencia de trituración insuficiente | <ul style="list-style-type: none">- Cuchilla desgastada | <ul style="list-style-type: none">- Girar, afilar o cambiar cuchilla |





A series of horizontal lines for writing, starting from the top right and extending down to the bottom of the page.



A series of horizontal lines for writing, starting with two lines that are pre-occupied by a pencil icon and its squiggly line. The rest of the page consists of 28 empty horizontal lines.



www.Einhell.com

EH 11/2023 (01)